

ՅՈՒՇԱՐԱՐ

ՊԱՇՏՕՆԱԹԵՐԹ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՇՐՋԱՆԱԿԻՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄԻՍԸ ՄԷԿ ԱՆԳԱՄ

Թիւ 85, Մայիս 1, 1923

May 1, 1923, No. 85

ԳԹՈՒԹԵԱՆ ՈԳԻՆ

«Ես կը խրախուսեմ քեզնուամ արտե-
րը, կը մխիթարեմ սգաւոր հոգիները,
սովեալը կը կերակրեմ, մերկը կը հագ-
ուեցնեմ, անտէրունջ մանկիկը կը խնա-
մեմ, որրեւայրի հարսը կը պաշտպանեմ,
չքաւոր հիւանդին կը ծառայեմ, վշտա-
րեկ կալանաւորը կը արտապնդեմ:

«Ա՛հ, չա՛տ անուշ է պայքարը, զոր կը
մղեմ Չարիքին դէմ. չա՛տ անուշ է օրհ-
նութիւնը զոր կը լսեմ անմեղ շրթունք-
ներէ: Ու ինծի կ'ըսեն թէ ես կեանք կը
սփռեմ բոլորտիքս, թէ իմ նայուածքս
արշալոյսի ցոլքին պէս կը հառադայթէ,
թէ իմ ձայնս հրեշտակային մեղեդիներ-
բու պէս կը հնչէ, թէ իմ շունչս դրախ-
տային զեփիւտին պէս կը ծուռալի...:

«Մի՛ մոռնար զիս, ես Գթութեան
Ոգին եմ»:

Վ. Մ. ՔԻՒՐԲԵԱՆ

2001

2013

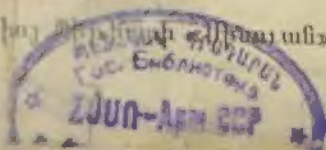
«HOOSHARAR»

Published Monthly by The Armenian General Benevolent Union
402 Old South Building, Boston 9, Mass.

Entered as mail matter of the second class at the Post Office of Boston 9, Mass.
Printed in U. S. A.



Հ. Բ. Ը. Միտքեան Առեւտրային Կառնիսոնի Կախարդարանը



ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Հ. Բ. Ը. Միութեան 11-րդ հոգիարկացական ժողովը — *Ստրազրահան*: Աղփատ Հարուստը — *Ստրա*. Գոուզեան: Պատմութեան Լոյսով — *Թարգ*. Յ. Գ. Ճ.: Որբացած — *Բանբեր*: Տիար Մ. Գաբակեօզեանի Գանձումները: Հ. Բ. Ը. Միութեան Կեանքն ու Գործը — Բաղուածներ Հայ Մամուլէն: Մասնաճիւղերու Կեանքէն: Մասնաճիւղերու Տարեկան Հաշուեկշիռներ: Անուանացանկ Մանկեան Առօրի Որբերու Նուիրատուութեանց:

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՏԱՍՆԵԻՄԷԿԵՐՈՐԴ

ԽՈՐՀՐԴԱԿՑԱԿԱՆ ՀԱՄԱԺՈՂՈՎԸ

Քանի մը չարաթէն՝ Յունիս 3-4ին պիտի դամարուի Հ. Բ. Ը. Միութեան Ամերիկայի մասնաճիւղերու ԺԱՐԳ. Խորհրդակցական համաժողովը Նիւ Եորքի մէջ:

Ուրախալի է գիտել որ տասնեւմէկ տարի առաջ Պոսթոնի մէջ դամարուած առաջին համաժողովին յաջորդող իւրաքանչիւր տարեկան ժողով թէ իր շինիչ խորհրդածութեամբ եւ թէ անցուցած օգտակար որոշումներով՝ միշտ գերազանցած է իր նախորդը, ինչ որ մեծ յոյս կը ներշնչէ թէ յառաջիկայ ԺԱՐԳ. համաժողովն ալ պիտի հետեւի նոյն շաւղին:

Ուրախալի է գիտել նաեւ որ՝ Ամերիկահայը գնահատելով Հ. Բ. Ը. Միութեան ազգօգուտ եւ հայրենասիրական նպատակը, անոր կազմութենէն քիչ վերջը Պոսթոնի մէջ հիմնեց այս չրջանակի առաջին մասնաճիւղը, որ 15 տարուան կարճ ժամանակի մը մէջ ծնունդ տուած է 96 մասնաճիւղերու շուրջ 8,000 անդամներով ու տարեկան 100,000 տորարի եկամուտով:

Որչափ ալ այս աճումը մխիթարական երեւի՝ սակայն րազդատմամբ ազգային անհամեմատօրէն մեծ կարիքներուն, թէ եղած գործունէութիւնը եւ թէ յառաջ բերուած հասոյթը շատ չընչին են եւ խիստ անբաւարար: Երբ լրջօրէն նկատի առնենք պայ-

5480-54
7629-23

մանները՝ ոչ հպարտ զգալու պատճառ մը կը տեսնենք եւ ոչ ալ կըրնանք մեր դիւրահաճ խիղճը հանդարտեցնել:

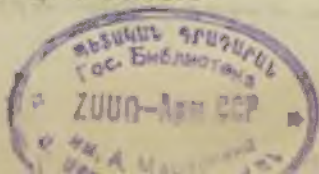
Տարակոյս չկայ թէ Ամերիկահայը չա՛տ աւելի կրնայ զօրացնել Հ. Բ. Ը. Միութիւնը եւ խոշոր համեմատութիւններու հասցնել անոր հասոյթը եւ ահա ճիշտ այս նպատակը իրագործող միջոցներու վրայ է որ պէտք է կեդրոնացուի ԺԱրզ. համաժողովին ուշադրութիւնը: Ամերիկայի բոլոր մասնաճիւղերը պէտք է որ լուրջ կերպով վերցնեն համաժողովին անպատճառ կարող ներկայացուցիչ մը զրկելու խնդիրը եւ խստիւ հրահանգեն զանոնք, որպէս զի մեծագոյն չափով օժանդակութիւն ընծայեն համաժողովի գործառնութիւնները արդիւնաւոր ընելու համար: Անոնք օրինական ձեւակերպութիւններէ խուսափելով՝ պէտք է խորհրդակցին այնպիսի խնդիրներու շուրջ եւ քուէարկեն այնպիսի որոշումներ՝ որոնք գործնական են եւ որոնց գործադրութեամբը Հ. Բ. Ը. Միութիւնը կարենայ դառնալ իրական ոյժ մը աւելի զգալի կերպով դիմադրաւելու համար ազգային վերաշինութեան հսկայ գործը:

Աւելորդ չենք նկատեր այս առթիւ թելադրելու հետեւեալ քանի մը խնդիրները:

Ա.— Հ. Բ. Ը. Միութեան անդամներու թիւը պէտք է ստուարանայ, եւ այնչափ մեծնայ որչափ որ մեծ է Ամերիկահայ գաղութը: Երբ ներկայ համեմատաբար փոքրաթիւ անդամները զգան թէ իրենց հետ է ամբողջ գաղութը եւ իրենց միացած՝ անոնք իրենց բնօր թեթեւցած զգալով՝ եւս աւելի քաջալերուած՝ պիտի կրկնապատկեն իրենց ոյժերը, ա՛յն դիտակցութեամբը թէ՛ ազգային վերաշինութեան հսկայ գործին մէջ իրենք միայնակ թողուած չեն, այլ միահամուռ անոր լծուած են գաղութին բոլոր իրենց եղբայրակից միւս հայերն եւս անխտիր:

Այս բաղձալի վիճակը պէտք է որ երեւան գայ: Եթէ եղած են եւ կան պատճառներ որոնք արգելք կը հանդիսանան անոր իրագործմանը՝ պէտք է բնդ միշտ վերցուին անոնք:

Հ. Բ. Ը. Միութեան գերագոյն նպատակը Հայ ազգային վերաշինութիւն եւ Հայուն եղբայրակցութիւնն է: Անկարելի է երեւակայել Հայուն մը գոյութիւնը որու խառնուածքին հետ աղերս չունենայ այս նպատակը: Եթէ բոլոր Հայերը զեռ այս նպատակին շուրջ խմբուած չեն՝ պատճառը այդ նպատակին վիհութեան պակասը չէ, այլ անոր շուրջ յարուցուած թիւրիմացութիւններու եւ թիւր ըմբռնումներու հաւաքոյթ մը, որոնք շուտով կը ցնդին՝ երբ անոնց վրայ ցոլացուին նպատակին անդիմադրելի ճառագայթները: Ամէն այն անձեր որ իրենց տեսութեամբ այս կազմակերպութեան չի միանալու համար զանազան պատճառներ երեւան կը բերեն, զգալու են թէ՛ ԱՅՆ ՊԱՏՃԱՌՆԵՐԸ որոնց համար ՊԷՏՔ է ԻՐԵՆՔ ՄԻԱՆԱՆ ԱԻԵԼԻ ԷԱԿԱՆ ԵՆ ԵՒ ՀԻՄՆԱԿԱՆ:



Յառաջիկայ համաթողովը պէտք է խորհի միջոցներու վրայ որոնցմով իսպառ վտարուին բոլոր այն մանր մունր պատճառները որոնք իրրեւ պատճառանք կը գործածուին ի վնաս ազգային վերաշինութեան գործին եւ զօրեղապէս երեւան բերուին էական պատճառներ՝ որոնց լոյսին ներքեւ յայտնաբերուին ու պահուրտելու անկարող դառնան այս նուիրական գործէն խուսափողները:

Բ.— Պէտք է Հ. Բ. Ը. Միութեան մեքենականութիւնը եւս աւելի կատարելագործուի, որու միջոցաւ նուազագոյն ոյժերով մեծագոյն արգիւնքներ յառաջ բերուին: Պէտք է յարաբերութիւններ եւ պատասխանատուութիւններ կտրուկ կերպով ճշդութիւն այս մեծ կազմակերպութեան մէջ երեւան եկող բոլոր մարմիններու եւ պաշտօնեաներու միջեւ, Կեդր. վարչական ժողովէն սկսեալ մինչեւ մասնաճիւղերու վարչութիւնները: Իւրաքանչիւր մարմին եւ պաշտօնեայ պէտք է որոշ գիտնայ իր պատասխանատուութեան սահմանը, որպէս զի անկէ քայլ մը իսկ անդին չանցնի եւ սակայն կատարելապէս լրացնէ զայն: Պէտք է նաեւ որ Ամերիկայի չրջանակը աւելի սերտ շփման մէջ գտնուի Կեդրոնական Վարչական եւ Գործադիր ժողովներու ինչպէս նաեւ բուն այն գործին հետ, որ յառաջ կը տարուի հայրենիքին մէջ, որպէս զի չի գտնուի պարզ հարկատուի կամ հարկահաւաքի դերին մէջ, այլ իր սիրտն ու հոգին, ինչպէս եւ արեւմտեան քաղաքակրթութեան շնորհած փորձառութիւնը կարենայ դնել ազգային այս դերազանցօրէն վերաշինական գործին մէջ:

Գ.— Պէտք է ազգային ներկայ պայմաններուն համաձայնեցնել Հ. Բ. Ը. Միութեան գործունէութիւնները: Գիտնալու ենք թէ այս ընդարձակ երկրին մէջ տարտղնուած ափ մը հայութիւնը, եթէ մեծ ճիգերով իր ազգային խռատներուն մօտ չի պահուի, ուշ կամ կանուխ պիտի կորսուի ան ու անոր հետ պիտի կորսուի նաեւ ազգային ամէն ձեռնարկ: Այս խնդիրը որ շատ մը անկիւններ ունի, լուրջ է եւ պէտք է նկատողութեան առնել լրջութեամբ:

Դ.— Եթէ չի կրցանք Ամերիկեան մեծ ազգին բուն համակրութիւնը օգտագործել մեր նահատակ ազգին ազատագրութեան ի նպաստ, գոնէ արժեցնենք զայն կրթական, բարոյական եւ վերաշինական տեսակէտներով: Տասնեակ հազարներով Հայ մանուկներ կը խնամուին Ամերիկացւոց առատաձեռն նուէրներովը: Միջոցներ ձեռք առնուելու են ցուցնելու անոնց մեր տեսակէտը այս խնդրոյն նկատմամբ, ըմբռնել տալու ենք թէ՛ Հայ ազգը հին պատմութիւն մը ունի եւ այդ պատմութեան լոյսով գործ մը ունի կատարելիք, թէ Հայ մանուկը միայն այն ատեն կրնայ այդ գործը կատարել՝ երբ կը դաստիարակուի իրրեւ ճշմարիտ Հայ, հաւատարիմ մնալով ազգային փառաւոր խռատներուն եւ իր սնունդը

ստանալով դարերու ընթացքին բիւրաւոր մարտիրոսաց արիւնով ոռոգուած Հայուն պարարտ հողէն:

Ահա այս եւ այսպիսի ծանրակշիռ խնդիրներով է որ պէտք է զրադի ԺԱՐԳ. համաժողովը, որու բոլոր գործառնութեանց կատարեալ արդիւնաւորութեան համար յաջողութիւն կը մաղթենք:

ԱՂՔԱՏ ԶԱՐՈՒՍՏ

Մ. Խ.— Հանոյքով կը հրատարակեմք մեր աշխատակից Տիար Խ. Գռուգեանի սոյն գրութիւնը, որ առնուած է մեզի ծանօթ իրական կեանքէ մը:

Իր ծննդավայր քաղաքին ամէնէն հարուստ եւ հին գերդաստանին կը պատկանէր ան: Այնպիսի տոհմի մը որուն ծագումը այլեւս աւանդական մթութեան մէջ կը ծածկուէր: Անոնք սեպհականատէր էին ընդարձակ արտերու, ջաղացքի, ձիթահանի, խանութներու եւ այնպիսի հարստութեան մը որ քաղաքացիի ազնուականութիւնը կը միացնէր շինականի նահապետական տանուտէրութեան: Վաճառական էին եւ երկրագործ: Իրիկուան մայրամուտէն քիչ առաջ փարթամ շուկայէն աղաները դիրուկ ձիերով տուն կը դառնային գրաւելով ռան շարան այլեւստան վերադարձող շուկան: Մերու ուշադրութիւնն ու նաեւ ամբողջ ճամբու երկայնքը բռնած մոլեռանդ թուրքերու նախանձը, որոնք ժահրոտ լուտանքներ կը մըրմընջէին անցնող ունեւոր կեանքներուն:

Լուսնակի ձիւնաթոյր լոյսին տակ անոնք կ'այցելէին կալը ուր ոսկեգոյն ցորեանի շեղջերը բրգածեւ եւ յարդի բլուրները կը պարարեն երկրագործին աչքը եւ կը խանդավառեն մշակին սիրտը: Գուարներն ալ դաշտէն բառաչելով շօրօր մօրօր կուգան եւ ոչխարներու հօտը մայելով փոշիի ամպերու մէջ ծածկուած: Պաղտով ու զանազան պտուղներով բեռնաւորուած ձիերն ալ կը հասնին երկփեղկեայ լայն դրան առջեւ, որոնց ամէնէն առաջ տղաքները կը դիմաւորեն պճլտալով:

Տունը լայն ու երկրածին տարտամ մը լուսաւորուած էր միացող ձէթի ճրագներով կախուած սիւներէն ու պատերէն: Մի առ մի տնեցիները կուգային, գուարթ ու կայտուուն տըղաքները մեծ հայրիկին ձեռքը համբուրելով կը շարուէին մեծկակ սեղանին շուրջ, որու վրայէն կը բարձրանար թանապուրին եւ ճըլպուրին

անուշաբոյր գոլորշին:

Լիստատ ընթրիքէն յետոյ մեծն ու պզտիկը կարգաւ կը շարուէին երեսին դէպ արեւելք: Երկիւղած ջերմեռանդութեամբ մը պապիկը կ'սկսէր «Եկեցե՛մ», «Որդի Աստուծոյ», «Աստուած յաւիտեմական»ը, «Ընկալ քաղցրութեամբ»ը, Հաւատով խոստովանիմ»ը, «Փառք Բեզ Տէր Աստուած մեր»ը. բոլորը կ'արտասանուէին այր մարդերէն եւ տղաքներէն՝ երբ խոնարհագոյն, գետնամած երկրպագութիւնները կը կրկնուէին կիներէն ու աղջիկներէն: Եւ ապա ամէնքը մէկ մեղմիկ մը կը դեղգեղէին շարականն «Յօգնութիւն մեզ ժամանեա»: Սեւ առիթովն ու մրոտ պատերով ծխոտած տունը այսպէս ամէն իրիկուն կը դառնար երկնային տաճար մը, ընտանեկան աստուածապաշտութեան հոգեթով եկեղեցին, յորում տանը բնակչութիւնը օրն օրին կը լեցուէր միսթիք ներշնչութիւնով եւ կը կրթուէր հաւատքին դաստիարակութեամբը:

Անցան տարիներ: Մեծ հայրն ու մայրը բարեւոք ձերութեամբ փոխուեցան իրենց յաւիտեական հանգիստը: Աստուածապաշտութեան եռանդը մարեցաւ: Եկեցե՛ի վերացուցիչ ու հոգեպարար սովորութիւնը վերջացաւ: Տանը մէջ սկսաւ սոգոսկիլ եսապաշտութեան, փոխադարձ անհնազանդութեան ու անփստահութեան պիղծ ոգին: Վաճառականութիւնը ու մըշակութիւնը այլեւս անհաշտ դրադումներ դարձան: Մուլութիւնն ու կերութեամբ, մեղկացուցիչ հեշտանքներ յաջորդեցին պարզամիտ ժրջանութեան:

Աղքատութիւնը հեռաւոր ու յոգնած ճամբորդի մը պէս դրան վրայ հասած էր հիւժախտի, քայքայումի ժահրերով ծանրաբեռնուած: Վերջապէս դանդաղօրէն ներս անցաւ դռնէն ուսկից դադրած էին մտնել քրտինքի, վաստակի եւ բարութեան արդիւնք բերք ու բարիքները:

Պապենի առաքինութենէն խորթացած ու փարթամութեան փառքէն ու շուքէն մերկա-

ցած դաւակներ բաժնուեցան եւ նահապետական շէն տունը վերածուեցաւ չորս միջակ ընտանիքներու:

Եղբայրներէն մին եւ ամէնէն բարեխիղճն որ դեռ բաւական բան կը պահէր ցեղային առաքինութիւններէն, առանձին տուն տեղ կազմելէ յետոյ թողելով իր կիներ, միակ մանչ պատանի մը եւ դեռահաս աղջնակ մը, մեկնեցաւ Պոլիս շահագործելու հոն իրեն բաժին ինկած խանր եւայլն:

Այն ատենները պանդխտութիւն կը նշանակէր տեսակ մը մահ: Թղթատարական կանոնաւոր դրութիւն հաստատուած չլլալով պանդխտին եւ իր ընտանեաց միջեւ յարաբերութեան ապահով եւ շատ միջոցներ չկային, ոչ ալ դրամ փոխադրելու կանոնաւոր կերպ. այս պատճառաւ պանդխտին եւ իրեններուն միջեւ այրող կարօտը տեսակ մը մոռացումի կը փոխուէր եւ ճակատագրական միայնութիւնը կը զառնար մենամուկ կեանքի մը անձնասիրութեան որ աստիճանաբար կը ջնջէ անցեալին կիզիչ յիշատակները եւ ապագայի փողփողուն յոյսերը: Այս բնական պատճառաւ պանդխտին եւ իր ընտանեաց միջեւ զազրած էին խորհրդակցարար տունը կառավարելու իմաստուն եղանակները եւ զժրախտ իսթուներ պարտաւորեալ էր անձամբ հսկել տան ելեմուտքին, ծախքերուն, կալուածներուն, որոնք տակաւին չըլացուցիչ հարստութիւն մը կրնային համարուիլ:

Պատանին՝ հօրը պանդխտանալէն ի վեր դպրոցէն հանուած ու դրուած էր արհեստի, որուն կը հետեւէր մտադիր եւ սիրելի էր վարպետին: Նա առհաւութեան օրէնքով կարծես իւրացուցած էր պապին պատկառելի հաւատաւորութիւնը: Ամէն առաւօտ եւ երեկոյ առանձին կ'ազօթէր: Կիրակի առաւօտներ կանուխէն եկեղեցի կ'երթար: Մօրը խօսքով տղան ժամակէտի էր ու քրոջը հեղեանքովը սարի սրապիտն (ճգնաւոր) ... Տղան թէպէտ չունէր իր առանձին քսակը, բայց շարթուան մէջ ձեռք ձգած պախշիշները (նուէր) զգուշութեամբ կը պահէր եւ Կիրակի հոգեկան քաղցր դոճուակութեամբ իր պղինձ տասնոցները կը դնէր կամայ մը, առանց դիտումնաւոր ձայնի, շարան շարան անցնող պնակներուն, իսկ քառասունոց մը աղքատին պնակին մէջ: Նոյնպէս պղինձ հինգնոցներ խնամով կը տեղաւորէր եկեղեցիի պատին կարգով կոթնած կոյրերու եւ աղքատ

պապիկներու ու մամիկներու մշտաբաց ափերուն մէջ՝ ջերմիկ օրհնութիւններ խլելով անոնց մշտաշարժ շրթունքներէն:

Տղուն այս ուշադրաւ բարեպաշտութիւնը դիտուած էր Տէր պապաներէ ու վարժապետներէն: Դուռն ու դրացին գովեստով կը խօսէին անոր վրայ եւ զայն օրինակ կը բերէին իրենց «փողմի լաւուկ» տղաքները խրատած, նշոված պահուն:

Մայրը սակայն, կը ցանկար տեսնել իր զաւակին մէջ աշխարհիկ ձգտումներ, չուկայիկ աչքրացութիւն, դրամ դիզելու ճարպիկութիւն, որ կարենար տէր տիրական ըլլալ արտ ու յափին, տան տեղաց ու մալթամալին: Հետեւաբար աչքը մնացեր էր դուրսը գտնելու համար նպատակայարմար երիտասարդ մը որ բերէր տրեփեսայ եւ անոր յանձնէր տանը զեկավարութիւնը, քանի որ իր տղան, ինչպէս կը վախնար, օր մը վաճառ մը պիտի քաշուէր, իսկ աղան ալ՝ ո՞վ գիտէ պիտի վերադառնա՞ր Պոլսէն թէ ոչ:

Փնտրուած փեսացուն դիւրաւ գտնուեցաւ, որովհետեւ նորահաս աղջիկը երբ ամէն առտու փողոցի դրան առջեւը կը ջրցնէր ու կ'աւելէր, իր գեղեցկութիւնը յաջողած էր կայծ ու խայծ ընել մէկէ աւելի երիտասարդներու, որոնք նաեւ ժառանգութեան սիրոյն ալ իրաւացի մրցակից թեկնածուներ էին եղած խանէճկան սիրուն աղջկանը: Վերջապէս ասոնցմէ ամենէն աշխոյժն ու գեղադէմը յաջողած էր գրաւել աղջկան սիրտն ու մտնել իսթունին աչքը: Աղջիկը ամէն առտու կիսաբաց դրան ետին կը հսկէր իր սիրածին անցքը ու ան ալ աչքին ճոթովը ժպիտ մը խլելով իր պահուած հրեշտակէն կը սահէր շուքի մը նման:

Թագա պսակին առաջին աթիւ տեղի տնեցաւ հարսնիքը, որուն լուրը աւետուեցաւ պանդխտ հայրիկին, որ ալ արդէն ձանձրացած ըլլալով օտարութեան տաղտուկէն, աշնան վերադարձաւ հայրենիք:

Տանը մէջ զուարթ ոգեւորութիւն մը կար, փեսային պարագաները ամէն պատահութեամբ ու պատրուակաւ կեր ու խումի խնջոյքներ կը սարքէին որսալու եւ կաշկանդելու համար ազային միտքը:

Դաւաճանութեան ծուլակը լման լարուած էր, օր մը ողորմելի հայրը գինովութեան անգիտակից միճակի մէջ կնոջն ալ դրդամար ու ստիպումովը բոլոր իր կալուածները պաշտօնա-

կան ձեռակերպութիւնով փոխանցեց փեսային իրրեւ իր միակ ժառանգորդին: Օրեր յետոյ երբ սթափած էր եւ ճանչցած ահաւորութիւնը իր սխալին՝ առ յուսահատութեան լքեց ամէն ինչ եւ դարձեալ շիտկուեցաւ Պոլիս հոն տեղի կալուածները գէթ ձեռքը պահելու եւ ժառանգ թողելու իր զրկուած ճգնաւոր գաւկին:

Յափշտակիչ փեսան կացութեան տէրն էր այլեւս: Օրէ օր ատելութեան իր գիշախանձ տապովը կ'այրէր խեղճ աներձագը ու զայն տունէն վտարելու ամէն վայրագ միջոցներ ի գործ կը դնէր անխղճաբար: Զօքանջը եւ կինը տեսնելով այս գազանային վարժունքը եւ իրենց հոգեհատորին կրած զրկանքն ու տանջանքը, սրտախոց կ'ողբային եւ տունը դարձած էր անվերջ սուգով համակուած մեռելատուն մը: Այս կացութեանը վերջ տալու համար փեսան եւ իր պարագանները դիւական ծրագիր մը հնարեցին: Նախապէս կաշառեցին թաղին ոստիկանութիւնը եւ պատանին մատնեցին անոնց կատաղութեանը:

Թուրք զապթիային ասկէ աւելի հաճելի ի՞նչ կրնար ըլլալ, թէ՛ դրամ առնել եւ թէ հայ քանակոծել: Ողորմելի զոհը ծեծուեցաւ այնքան չարաչար որ կոտորներու հարուածին տակ ենթարկուեցաւ ջղային ցնցումներու եւ անոր հետեւանքովը եղաւ կէս համր ու լման խուլ:

Պարուած մայրը վշտէն եւ խղճահարութեան կսկիծէն խելագար՝ վերցուց իր անմեղ գառնուկը եւ շրջեցուց սուրբէ սուրբ, վանքէ վանք, գուշակէ գուշակ, իղձերու հմայեակներով շրջապատեց անոր զօտին եւ ֆէսին տակը: Սակայն ո՛չ մի շահ: Նա մնաց խուլ ցվերջ եւ այնպէս կոշուեցաւ: Բայց անոր խելքէն ու բարեպաշտութենէն բան մը չէր պակսած: Նա համակերպեցաւ իր դժբախտութեանը եւ ալ չի կարենալով հանդուրժել իր ոճրապարտ փեսային ներկայութեանը՝ բոնեց Պոլսոյ ճամբան եւ գնաց իր հօրը քով: Ծերունի հայրը հիւանդացաւ ի տես տղուն վիճակին եւ իր սեփական առաքատանաւը ծախելով դրամը տղուն յանձնեց ու վերադարձուց հայրենիք եւ ինքն շատ շանցած կնքեց մահկանացուն:

Սուլ երիտասարդը հայրենիք դալով իր ձեռքի կոկիկ դրամագլխովը առեւտրական գործ մը սկսաւ եւ ամուսնացաւ պարկեշտասուն օրիորդի մը հետ, ընտանեկան յարկ մը կազմելով միայրակ, ցածկեկ, խրճիթանման տան մը մէջ՝ քովիկն առնելով իր մայրը՝ որ իր մեղա-

պարտ արարքէն միշտ խղճահար՝ վերջապէս մեռաւ ու թաղուեցաւ....:

Սուլը որպէս նշանաւոր անձ հանրածանօթ էր իր ծագումովը, իր կրած զրկանքովը, իր անկորուստ բարեմասնութիւններովը, եւ որպէս մարդ մը որ իր երջանկութիւնը կը գտնէր սոսկ աստուածաշնորհով եւ քաթեզործութեամբ մէջ:

Սակայն, կոյր բախտը աւելի զարհուրելի հարուած մը պահած էր այս տիպար առաքինիին: Անոր կինը մեռաւ, թողլով երկու մանչ ու երկու աղջիկ որբուկներ՝ 1—12 տարեկան: Սուլին կեանքը դառնացաւ իրօք: Նա պարտաւորուեցաւ թողուլ իր առեւտուրը եւ խնամել իր անմայր ձագուկները ճիշտ մօր մը խանդաղատանքով: Արշալոյսին կ'ելլէր եւ կը վառէր թոնիրը, կ'եփեր կերակուր եւ կը վաղէր եկեղեցի, կ'աղօթէր, կը պաշտէր, կը մխիթարուէր: Թէեւ նախապէս այլեւս աղքատացած էր, բայց հագուով նոյն մեծահարուստ եւ մեծահոգի մարդն էր միշտ: Գոնէ ամէն կիրակի ձեթահանի դուռը շարուած կիսամերը աղքատներէն կը բերէր հատ մը, կը տաքցնէր իր փոքրիկ թոնիրին վրայ, կը հանէր կերակուրը թոնիրէն, կը պարզէր անշուք սեղանը եւ հիւրը մեծարելով իրրեւ փոխանորդ Քրիստոսի, ինչպէս ըմբռնած էր, յարգանօք կը ճամբէր զայն:

Երբ տղաքը քիչ մը մեծցան, խուլը վերըսկըսաւ իր առեւտուրը մօտակայ գիւղերը: Արդար վաստակով կը ճարէր իր զաւակաց պարէնը եւ իրիկուն կը վերադառնար զանոնք խնամելու:

Սուլ չէր չին անհոգ չէր իր զաւակաց կրթութեանն ալ, զանոնք զրկեց վարժարան եւ տուաւ անոնց նախակրթարանական դաստիարակութիւն:

Տղաքն ու աղջիկները այդ աղքատիկ խըրճիթին մէջ, իրենց պատուական հօրը հայրական ու մայրական դուրդուրանքովը սնած՝ ժառանգեցին անոր բարի յատկութիւնները եւ հոգեկան հարստութիւնը եւ եղան սիրելի եւ ուղղամիտ անձնաւորութիւններ:

Մեծ մանչը զոհ գնալով թիւրիմացութեան մը ինկաւ եղբայրասպան ձեռքով մը: Փոքր տղան հուսկ ուրեմն դպրոցէ դպրոց անօրինակ շարժաշուքեամբ տիրացաւ համալսարանական կրթութեան եւ պատուաւոր դիրքի: Երկու աղջիկները շնորհիւ իրենց եղական պարկեշտութեան, աչքառու գեղեցկութեան եւ ստացած



Հ. Բ. Ը. Միութեան 40 Որդերը որոնք
երուսաղէմէն փոխադրուած են Պէյրոս

դաստիարակութեան Հարսնացան շատ զնա-
հատելի երիտասարդներու եւ կազմած են դը-
րախտանման ընտանիքներ:

Ծերացած բարի խուլը իր վերջին տարի-
ներուն մէջ կ'ապրէր միայնակ, անբաժան իր
Աստուծոյն: Նա կրցած էր խնայել 50 Օսմ.
Հնչուն ոսկի, զոր ուզած էր զրկել իր աղջիկ-
ներուն: Սակայն, ուրիշ ճամբով մը այդ գրա-
մը հասած էր որբանոցի մը, ի մեծ ուրախու-
թիւն աղջիկներուն:

Ահա՛ Աղբառ Հարուստ մը որ բախտի ա-
նողոր հարուածներուն տակ կրցաւ ըլլալ ուղիղ
մարդ մը, առաքինի քրիստոնեայ մը, գորո-
վագութիւն հայր ու մայր մը եւ նամանաւանդ
քարեգործութեան ճշմարիտ տիպար մը:

ԽԶՏՐ. ԳՌՈՒՋԵԱՆ

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ԱԶԴ

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԸ ՏԵՂԱՓՈԽՈՒԱԾ

Նամակներ եւ ամէն կարգի թղթակցութիւն
եւ գրութիւններ պէտք է զրկել՝

Armenian Prelacy

401 Shawmut Ave., Boston, Mass.

Անհատական բնոյթ կրող նամակներու հետ
պէտք է ուղարկել տասը ունթի նամականիշ,
այլապէս անպատասխան կը մնան: Նամակի վե-
րեւ միշտ նշանակել որոշ եւ ընթերցելի հասցէ:

ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ԼՈՅՍՈՎ

ՈՐԲԵՐՈՒ ԿԱՐԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

Աշխարհի աչքը անգամ մ'ալ զէպի Մերձ-
Արեւելք դարձած է: Զմիւռնիա ինկաւ եւ Թուր-
քը կրկին Պոլիս եւ Եւրոպա մուտ գործեց: Դի-
ւանագէտներու մեծկակ խումբ մը հոս հոն հա-
մախմբուած՝ Մերձաւոր Արեւելքի վտանգաւոր
հարցը լուծելու կը ճգնին:

Վտանգ կայ որ չափազանց կշիռ տանք թէ
զիւանագէտին եւ թէ զինուորին ընելիքին: Այս
խնդիրը լուծելու համար քաղաքականէն տար-
րեր ուժեր ալ հարկ է նկատի առնել: Ըստ իս,
Մերձաւոր Արեւելքի ազադային համար մեր
հաւատքը հիմնելու եւք աւելի Ամերիկեան եւ
Հայկական նպաստի ուժերուն շինարար ման-
կախիկութեան ծրագիրներուն վրայ քան թէ
զիւանագիտական ամենախոստմնալից յաղթա-
նակներու վրայ:

Իրական արժէքներու զնահատումին մէջ
աւաղելիօրէն բթամիտ ենք. խիստ յաճախ կ'ան-
տեսենք տարուէ տարի լոյս աշխարհ եկող մա-
նուկներուն ցեղին շնորհելիք թաքուն կարելիու-
թիւններու կարեւորութիւնը:

Վերջերս կը կարդայի Ծ. Ու. Պօրհամի մա-
նուկներու մասին գրած մէկ ճառը, որ հիմ-
նուած էր 1809 տարուան զէպքերուն վրայ: Կը
յիշէք, հարկաւ, թէ այդ այն նշանաւոր տարին

էր, երբ Ուսկրամի ճակատամարտը տեղի ունեցաւ. ամէն տեղ մարդոց մաքերը գրաւուած էին Նարոյէօն Պօնաբարթի նկատմամբ երկիւղալի նախադուշակութիւններով. ան աշխարհի խորհուրդին եւ ուշադրութեան կեդրոնական առարկան դարձած էր, քանի որ յաղթահարելու նոր աշխարհներ եւ կորզելու նոր դափնիներ փնտռուէին մէջ Եւրոպան վեր վար կուտար: Անգղիոյ, Սկոտլանտի եւ Ամերիկայի մէջ ամէն ուր որ մարդիկ կը հաւաքուէին ժամանակակից գէպքերու վրայ արտայայտուելու՝ իրենց անբաւարար խօսակցութեան նիւթն էր Նարոյէօն՝ կը թուէր թէ անխուսափելի էր որ ան աշխարհը փոթորկէր եւ իր բոցավառ սուրէն ազատում չըլլար:

Սակայն մինչդեռ մարդոց մտքեր այսպիսի խորհուրդներով կը տոչտոչէին, սուրիշ կերպ պատմութիւն մ'էր որ կը կազմուէր:

Նոյն այդ տարին Լիպրիլուի մէջ ծնաւ Ուիլյամ Էտարթ Կլէտթօն. նոյն տարին Անգլիոյ մէջ ծնաւ Զարլո Տարուին, Ալֆրէտ Թէնիսըն, Էտուրրո Ֆից Կէրարտ, Ֆէնի Դէմայըլ, Էլիզապէթ Գէրրէթ Պրատինկ: Կեդրոնական եւրոպայի մէջ՝ Յոլանդիոյ Ծօրէն, Ֆէլիքս Մէնտշըն: Ամերիկայի մէջ՝ Օլիվըր Ուէնտէլ Զօրմո, Էտկար Ալէն Փօ եւ Քէնթրքի անտառատներուն մէջ՝ Արրահամ Լինքըն:

1809ին, մարդիկ, նոյն իսկ մտացի մարդիկ, մասնաւոր խորհուրդի առարկայ չէին ընել որ այս մանուկներուն երեւումը. ասոնց ծրնունդը հասարակ տեղիք, անկարելի որդեգր էին. մանուկներու տեղ ճակատամարտներ, մասնաւորաբար Նարոյէօնի ճակատամարտները գրաւած էին անոնց ուշն ու ուրուշը. սակայն, պատմութեան լոյսով, երբ ետ կը նայինք, որոշապէս կը տեսնենք թէ անհուն աւելի կարեւոր էր այս մանուկներուն լոյս աշխարհ գալը քան ռեւէ քան որ Նարոյէօն կ'ընէր իր սուրով, վասն զի եկաւ ժամանակը՝ երբ, ինչպէս կ'ըսէ Վիքթօր Զիւլօ, «Ամենակարողը ճանձրացաւ Պօնաբարթէն եւ դայն մէկդի հրեց». մինչդեռ Կլէտթօնի, Թէնիսընի, Տարուինի, Ծօրէնի, Փօի եւ Լինքընի ազդեցութիւնը դարձեալ կը շարունակուի:

Երբ անցեալ ամառ Կովկաս էի եւ կ'այցելէի Ռուսիոյ վաղեմի բանակատեղիները ուր յասօր Մերձ. Արեւելքի նպաստամատոյցը 18, 000 որբուկներ կը խնամէ, իրեն թարգման ին-

ծի կ'ընկերակցէր հայ տղայ մը՝ որ շարունակ Արրահամ Լինքընի վրայով կը խօսէր:

1923ին Մերձաւոր Արեւելքի վրայ ուշադրութիւն դարձնելու ատեն եթէ խորհինք Քէմալ փաշայի յաղթական սուրին վրայ, ապացոյցը տուած կ'ըլլանք մեր կարճատեսութեան, որովհետեւ Մերձաւոր Արեւելքի պատմութիւնը շինողը Քէմալ փաշան եւ իր ազդեցականները չեն, այլ այն կիներն ու այրերը որոնք Ամերիկեան կամ Հայկական նպաստամատոյցներու դրօշին տակ որբանոցներու եւ այլ նըպատի կեդրոններու մէջ հաւաքած են Թիֆլիսէն մինչեւ Վոսփոր եւ Նազարէթէն մինչեւ Մարաթոն, նահատակ Բրիտանեաներու հօրմէ հօրմէ զուրկ 150,000 մանկուիք:

Կ'ըսուի թէ Մարթին Լուտերի ուսուցիչը իր աշակերտներուն առջեւ միշտ գլխարաց կը կենար, անոնց մէջ ապագայ մեծ առաջնորդի մը կարելիութիւնը կանխատեսելով:

Նմանապէս կ'արժէ որ աշխարհ պահ մը ակնածանքով կանգ առնէ եւ լրջօրէն նկատէ այն վիթխարի կարելիութիւնը այս Մերձաւոր Արեւելքի մանուկներու ազդին որ Ամերիկեան իտէպներու խանդավառ, նկարագրի նոր սկզբունքներով դօտեպնդուած, եւ Մերձաւոր Արեւելքի երկար պատմութեան ընթացքին աննաօխընթաց կրթութեամբ մը օժտուած՝ օր մը — եւ շատ հեռու չի կրնար ըլլալ այդ օրը — կատարելապէս պիտի վերակենդանացնէ եւ վերաշինէ պատմական այդ երկիրները:

ՃԱՆ ՈՒ ՄԷՅՍ

Թրգւմ. Յ. Գ. Ղ.

ՈՐԲԱՑԱԾ

Մայր ու որդի մրն էին,
Այնքան անուշ եւ քաղցրիկ՝
Որ այդ ապրած օրերնին,
Կրնաս կոչել դուք երկինք:

Բայց բախտն անգութ չարաշուք,
Խից գմայրն ու տարաւ,
Ձեռքովն անոնց՝ որոնք դուք
Կոչէիք անխիղի, անիրաւ:

Ձառուցաւ մայրն աշխարհէ,
Որդին մնաց խեղճ, անտէր,
Որ օգնութիւն կը խնդրէ,
Ձի ա՛լ ո՛րք է, չունի՛ տէր:

ԲԱՆԲԵՐ

ՏԻԱՐ Մ. ԳԱՐԱԿԵՕԶԵԱՆԻ
ԳԱՆՁՈՒՄՆԵՐԸ

ՄԱՐՏ 1—31, 1923

ԱՐԵՎԵՐԴԻԼԻ Մասնամիւղէն		
Անդամավճարք	40 00	
ՊԼԻԻԲԻՈՒԻ Մասնամիւղէն		
Անդամավճարք	100 00	
ՊՐԻՃՈՒՍԹԸՐԻ Մասնամիւղէն		
Բարեկենդանի ժամանցի առթիւ, Երեք որդերու որդեկորումի հաշույն	64 00	
ՍԺՈՆԷՄԻ Մասնամիւղէն		
Մուտքի տուրք	2 00	
ՈՒԼԵՍԻ ԶՈՊՈՒՅՐԻ Մասնամիւղէն		
Փոխան ծաղկեպսակի		
Տիկ. Աննա Քաչենանի յուզարկաւորութեան առթիւ	108 00	
Պրն. Կիրակոս Արզումանեանի յուզարկաւորութեան առթիւ	49 00	157 00
ՍԻԷԻՐԻ Մասնամիւղէն		
Անդամավճարք	2 00	
ԲԻԶՄԸՆՏԷՆ, Միսիս Մ. Լ. Էմարսէնէն		
Որդի մի որդեկորումի հաշույն	00 00	
ԼՈՐԼ ՆՈՒ Մասնամիւղէն		
Անդամավճարք	101 00	
Պատուոյ Գրքի վաճառում	1 00	102 00
ՎՈՒՆԻԱԳԼԻԻ Մասնամիւղէն		
Անդամավճարք	5 00	
ՈՒՍՏԻ Մասնամիւղէն		
Անդամավճարք	385 00	
Որդերու Փրկապին	50 00	
Փոխան ծաղկեպսակի Տիկին Դոնար Տէրսէրեանի յուզարկաւորութեան առթիւ	265 00	700 00
ԼՈՒ ԱՆՃԷԼԸՍԻ Մասնամիւղէն		
Մուտքի տուրք	63 00	
Անդամավճարք	444 46	
Որդերու որդեկորումի հաշույն	420 00	
Դաշտահանողի հասոյթ	215 00	
Բաղտոյի աղբիւրներէ	49 00	1 191 46
ՖԼՈՒԷԼԸՐԻ Մասնամիւղէն		
Անդամավճարք	731 50	
Փոխան ծաղկեպսակի	26 50	
Բաղտոյի աղբիւրներէ	42 00	800 00
ՆԻԻ ԻՆԼԷՆՏԻ Վիճակահաւարներէն		
Գ. Բոլ Տէր Պետրոսեանի միջոցաւ	2 00 00	

ՏԻԲԻՈՒՅԻ Մասնամիւղէն		
Մուտքի տուրք	10 00	
Նուէր որդերու	10 07	
Զմիռնիոյ աղէտելոց	6 00	
Ճորտ Էալի վիճակահաւորութենէն	39 55	
Պատուոյ Գրքի վաճառումէն	10 50	76 12
ԻՍԺ ԲՐԱՎԻՏԷՆՏԱԼԷՆ		
Ն. Գլիբեանէ որդերու նուէր	4 14	
Կեզր. Գանձապահի հաշույն	2 00	6 20
ԼՕՎԷԼԷՆ, Տոքթ. Ա. Յ. Գրիբնեանէ		
Տարեկար		12 00
ՊՈՍԺՈՆԻ Մասնամիւղէն		
Անդամավճարք	144 00	
Որդերու նուէր	50 00	
Գանձահանութեան	56 00	250 00
ՔԷՄՊՐԻՃԻ Մասնամիւղէն		
Անդամավճարք	100 00	
Որդերու նուէր	158 00	258 00
ՖԻԼԱՏԷԼՖԻՈՅ Տիկ. Որդի. Մ. Յիւղէն		
Ութ որդերու որդեկորում		150 00
ԳԱՐՏՈՒՂԱՐՈՒԹԵԱՆ Գրառենեակէն		
Դայերու վաճառումէ	5 50	
Մեռեղի հանգանակութենէն	12 50	18 00
ԷՔՐԸՆԷՆ (Օ.)		
Զմիռնիոյ աղէտելոց համար	42 00	
Անդամավճար Յովհ. Նազարեանէ	3 00	45 00
Քալիֆոռնիոյ Շրջ. Յանձնաժողովի միջոցաւ		
ԵՒԵՄԻ Մասնամիւղէն		
Անդամավճարք	100 00	
Որդերու համար, պաղարի հասոյթ	400 00	500 00
ՖԼՈՒԷԼԸՐԻ Մասնամիւղէն		
Անդամավճարք		100 00
ԽՈՒԼԼԸՐԸՐԻ Մասնամիւղէն		
Անդամավճարք	56 00	
Որդերու համար, ծաղկեպսակէ	25 00	81 00
ՊԸՐՔԼԻԻ (Որդակողմ) Մասնամիւղէն		
Մուտքի տուրք	24 00	
Անդամավճարք	12 00	
Որդերու համար նուէր	8 00	44 00
ՏԸՄՆՈՒՊԼԸՐԻ Մասնամիւղէն		
Անդամավճարք		74 00
Դոճար		\$7,368 28

ՆՈՐ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ ՄԸ

Ուրախութեամբ կը ծանուցանենք որ մեր Գալիֆորնիոյ շրջանակին գործիչ Պրն. Գ. Սա-
րաֆեանի ջանքերով Պրքլիի մէջ կազմուած է
34 անդամներով նոր մասնաճիւղ մը, որու մա-
սին մեկի հաղորդուած է հետեւեալ տեղեկու-
թիւնները:

ԸՆԸԳ. ՔԱՐՏՈՒՂԱՐՈՒԹԻՒՆ

Հ. Բ. Ը. Միութեան Պրքլիի նորակազմ
մասնաճիւղի հիմնարկութեան հանդէս ժողովր-
տեղի ունեցաւ 1923, Մարտ 2, Ուրբաթ երե-
կոյ Պրքլի համալսարանի Գրիստոնէական Ըն-
կերակցութեան շէնքին մէջ, ատենադատու-
թեամբ Պատ. Մ. Սալատեանի: Հանդէսին մէջ
խօսեցան գործիչն զատ Պատ. Մ. Սալատե-
ան, Շնորհ Գալենան եւ Գիսակ Յակոբեան:
Նուազեց Տիկ. Արմինէ Մարթին եւ մենեղեց
Գիսակ Յակոբեան:

Հանդէսին վերջին մասը անգամական ժող-
ովի վերածուելով պաշտնի քուէով վարչու-
թեան տեղամ քնտրուեցան հետեւեալ անձինք,
Ռուբէն Թ. Տօյարեան՝ ատենապետ, Շնորհ
Գալենան՝ ատենադպիր, Ժօրճ Միքայէլեան՝
գանձապահ, Տիգրան Տապաղեան եւ Ժօրճ Զլ-
նեան խորհրդականներ:

Մուտքի տուրքերէ եւ մասամբ ալ տարե-
վճարներէ գոյացաւ \$44.30ի գումար մը, զոր
նորրոտի վարչութիւնը որոշեց անմիջապէս
ղրկել կեդրոնի գանձապետ Տիար Մ. Գարա-
կէօզեանի:

ԳՐ. ՍԱՐԱՖԵԱՆ

ՊՐԻՔԼԻԻ ՆՈՐԱԿԱԶՄ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻ

ԱՆԴԱՄՆԵՐԸ

Ժօրճ Զիլենան, Լեւոն Յ. Թուրեան, Աե-
տիս Մատթէոսեան, Տիկ. Ազնիւ Գահվէճեան,
Ճան Արսլանեան, Տիկ. Ազնիւ Իսրայէլեան,
Տիկ. Տիգրանուհի Գէորգեանց, Օր. Նաթալիա
Կրտզօյովա, Տիկ. Փառանձեմ Առաքելեան, Խա-
չատուր Թիւլէնեան, Աետիս Թիւլէնեան, Տիգ-
րան Տապաղեան, Մկրտիչ Տէր Պօղոսեան, Սա-
զուպ Փանոսեան, Ռուբէն Թ. Տօյարեան, Սար-
գիս Գուգուկեան, Տիգրան Փէսլէնտեան, Տիգ-
րան Հիւրմիւզեան, Ժան Փիլիպպոսեան, Տիկ.
Վիքթորիա Առաքելեան, Ժօրճ Միքայէլեան,
Տիկ. Զմբութ Յակոբեան, Տիկ. Եղիսաբէթ
Աղեքսանդրեան, Տիկ. Բերտալէ Կիւրճեան,

Տիկ. Արմինէ Մարթին, Մարգար Երամեան,
Տիգրան Խորիկեան, Միհրան Գիրէթլեան,
Տիկ. Գիրէթլեան, Տիգրան Գիրէթլեան, Կ. Օ-
հանեան, Շնորհ Գալենան, Տօքթ. Մուշեղ
Վալիուհի եւ Խաչատուր Մովսիկեան: Վերջին
երկուքը փոխադրուած են ուրիշ մասնաճիւղէ:

ՆՈՐԱԿԱԶՄ ՊՐԻՔԼԻՆ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻՆ

ԱՌԱՋԻՆ ՆԱՄԱԿԸ

Հ. Բ. Ը. Միութեան Ամերիկայի
Կեդրոնական Յանձնաժողով

Պատն

Պատուարժան Տիարք,

Անկեղծ հրճուանքով կարգացինք ձեր
Մարտ 20, 1923 թուակիրը, որով կը հաստա-
տէք նորակազմ մասնաճիւղս եւ իր վարչու-
թիւնը:

Ձեր ազնիւ մաղթանքներուն ի պատաս-
խան թոյլ տուէք յայտնելու մեր հաւատքը.—
Ա. որ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը ազգին հարազատ
ողին ու կամքը ներկայացնող տիպար կազմա-
կերպութիւն մըն է: Բ. որ Հ. Բ. Ը. Միութեան
օղնելով՝ ոեւէ անձ չահաւոր արգիւնք
մը եւ անաղմուկ պատիւ մը չահած կ'ըլլայ:

Խորին յարգանքք

Ի դիմաց Հ. Բ. Ը. Միութեան

Պրքլիի Մասնաճիւղին

Ատենադպիր՝ ՇՆՈՐՀ Վ. ԳԱԼՃԵԱՆ

ՑԱՆԿ ՇԻԳԱԿՈՅԻ ՈՐԲԱՊԱՇՏՊԱՆՆԵՐՈՒՆ

ՆԻ ՈՐԲԵՐՈՒ ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՆԵՐՈՒՆ

Կարապետ Գուլմանեան	1,200.00
Գրիգոր Պօղոսեան	240.00
Վահան Կիւրիսեան	240.00
Ազգանուէր Հայուհեան	180.00
Սարգիս Նահիկեան	180.00
Յակոբ Պէղաղեան	180.00
Տօքթ. Արամ Հէճինեան	120.00
Եկեղեցասէր Տիկեանց Ընկերութիւն	120.00
Յովհաննէս Պէղաղեան	60.00
Տիկ. Յովհաննէս Պէղաղեան	60.00
Տիկ. Արուսեակ Գրգրլեան	60.00
Տիկ. Արփինէ Աղամեան	40.00
Ժ. Ուօլթրըր Տէյ	30.00

Գումար

\$2,710.00

**Ի ՆՊԱՍՏ ՁՄԻՒԹՆԻՈՅ ԱՂԷՏԵԼՈՑ
ՄԻՆՁԵՒ ԱՊՐԻԼ ՄԷԿ, 1923
ՍՏԱՑՈՒԱԾ ԳՈՒՄԱՐՆԵՐԸ**

Նախորդ Գումար	\$4,593.35
Նիւ. Եորքի Մասնաճիւղէն	740.00
Պրէտորաթէն Բ. վճարում	2.00
Բաշէսթրի Մասնաճիւղէն, Բ. վճ.	16.00
Շիգակոյի Մասնաճիւղէն, Բ. վճ.	321.00
Ուաշինկթընի Մասնաճիւղէն, Բ. վճ.	32.00
Միտլայպորթի Մասնաճիւղէն	30.00
Բիշմընտի Մասնաճիւղէն	201.00
Փրէզնթի Մասնաճիւղէն, Բ. վճ.	5.00
Զրլսիի Մասնաճիւղէն	123.00
Պոսթնի Մասնաճիւղէն, Գ. վճ.	8.00
Եանքըրսի Մասնաճիւղէն	17.00
Տիթթոյթի Մասնաճիւղէն, Բ. վճ.	6.00
Էքքընէն, Պր. Յ. Նաղարեանի միջոցաւ	42.00
Համագումար	\$6,136.35

**Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ԿԵԱՆՔՆ ՈՒ ԳՈՐԾԸ**

ՔԱՂՈՒԱԾՆԵՐ ՀԱՅ ՄԱՄՈՒԼԷՆ

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆԸ
ԵՒ
ԻԶՄԻՐԻ ԱՂԷՏԸ

Իզմիրի աղէտին առթիւ կոչ կ'ըլլայ ամէն կողմէ որ, Հ. Բ. Ը. Միութիւնը իր օժանդակութեան բաժինը բերէ աղէտեայներուն: Շարժում մէջ Հ. Բ. Ը. Միութեան վարչական ժողովին անդամները քանիցս գումարուեցան Պ. Պօղոս Նուպարի նախագահութեան տակ եւ որոշեցին իրենց ակին մէջ կեդրոնացնել Բարիդի մէջ կաղամկերպուող օգնութեան գործը: Ասկէ զատ վարչական ժողովին կողմէ հարկ եղած ձեռնարկները կ'ըլլան ամէն կողմ օգնութեան գործին համար:

Ռոտոսթայէն Տ. Երուանդ Եպսկ. ստիպողական կոչ ուղղած ըլլալով հոն խոնուած աւելի քան 20 հազար զաղթականներուն օգնութեան համար, Հ. Բ. Ը. Միութեան կողմէ Պ. Ն. Աղաթօն 18 հազար Փր. փութացուց Թրակիոյ առաջնորդին:

ԽԷՑԻ ԵՒ ԱՊՈՒՐԻ ԿԱՅԱՆՆԵՐ

Վերջերս Անատոլիէն տասնեակ հազարաւոր հայ զաղթականներ հասած են Սուրիա: Թշուառութիւնը մեծ է: Հ. Բ. Ը. Միութիւնը իրեն ուղղուած կոչերուն ի պատասխան հրահանգ տուած է, որպէս զի տեղական մասնաճիւղերը Հայկոյի նման կարեւոր կեդրոններու մէջ նախապէս հաստատուած թէյի եւ ապուրի կայանները ընդարձակեն:

ԿԻՊՐՈՍ ՀԱՍՆՈՂ ՆՈՐ ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐԸ

Կր տեղեկանանք թէ վերջերս 2 հազար հայ զաղթականներ հասած են Կիպրոս: Ասոնք Մերսինի ճամբով կուգան Անատոլիէն: Կիպրոսի իշխանութիւնները կը թոյլատրեն զաղթականներուն ցամաք ելնելը, բայց ասոնք ստիպուած են 14 օր քարանձինա սպասել եւ մէկ օրուան համար անոնցմէ կը պահանջուի մէկ անգլ. ոսկի եւ 8 շիլին ծախք: Այս գումարը հայթայթելու համար տեղւոյն առաջնորդ Տ. Սարաճեան Եպս. անկարողութեան մատնուած ըլլալով, հետագրած էր Բարեգործականին, որ անմիջական գումար մը դրկէ: Հակառակ որ Բարեգործականը այժմ տրամադրելի լայն միջոցներ չունի, 100 անգլ. ոսկի փութացուցած է Կիպրոս:

• • •

«ԱՊՊԱՂ-ԱՅ»

Հ. Բ. Ը. Միութիւնը մանկտիներու Զարդին առաջին առնելու համար մասնաւոր վրբաններ հաստատած է յարմար վայերու մէջ, անպաշտպան մայրերու եւ անոք փոքրիկներու համար: Իսկ համաճարակին առաջին առնելու համար մասնաւոր հիւանդապահօհիներ նշանակած է զանազան կայաններու մէջ, ինչպէս նաեւ քաջալիքած բժիշկները բաղադրիկ վճարումներով ու մասնաւոր կարգադրութիւններով:

Հ. Բ. Ը. Միութեան պատուիրակ Տիար Նաթանեանի այս կարգադրութիւնները յուսադրիչ նկատելով հանդերձ, չենք կարծեր որ անոնք յաջողութեամբ պիտի կրնան պսակուիլ եթէ երբեք զոհանանք մեր ամաստուրքերով ու պատահական նպաստներով:

Վէրքը խորունկ է, վտանգը ահռելի եւ անխուսափելի, եթէ երբեք չախափենք. . . մեր մատը չի դնենք վէրքին վրայ իրական դարձանումի մը առաջադրութիւններով:

«Պայքար»

Աթէնք, 27 Փետր. 1923

Վ. ԿԻԼԻԿԵՑԻ

* * *

Միութեանս Միւրիոյ եւ Պաղեստինի բնդէ-
քննիչ Տ. Միք. Նաթանեան հրաժարած ըլլալով
իր պաշտօնէն Կեդր. Վարչ. Ժողովի կարգադ-
րութեամբ, Եռնաստան պիտի մեկնի՝ կարե-
ւոր գաղթավայրերու մէջ նպաստի մարմիններ
կազմելու եւ անհրաժեշտ դատուած ձեռնարկ-
ներ հաստատելու համար — ինչպէս դարձա-
նատուն, թէյարան, ապուրի կայան եւլն։

* * *

Հանոյթով կը տեղեկանանք որ Հ. Բ. Ը. Միութեան Կեդր. Վարչական Ժողովը ընտրած է Եռնաստան մը որ պիտի զբաղուի յօգուտ իրարի աղէտեալներու եղած հանգանակու-
թեան ընթացիկ գործերով։ Այդ Եռնաստան-
րին անդամներն են՝ Տիարք Ե. Աղաթօն պէյ, Տիգրան Կամսարական եւ Լեւոն Կիւմրիզկեր-
տան։ Հայ Կարմիր Քայի կողմէ եւս Տիկ. Կիւ-
պէնկեան կ'անդամակցի։

Առաջին առթիւ հանգանակուած են հետեւ-
եայ գումարները.—

Վսեմ. Պօղոս Նուպար փաշա՝ Փր. 10,000,
Անվերսի եւ Պրիւքէյի Հայ գաղութ (առաջին
փնար) 30,000 Փր., Առիւ Ապայի Հայ գաղութ
25,000 Փր., գումար 65,000 Փր.։

Վերոյիշեալ գումարէն հետեւեալ նպաստ-
ները զրկուած են.— Սելանիկ Փր. 10,000, Ա-
թէնք, Բիրէ, Բիոս եւ Միտիլի՝ 15,000 եւ Ռօ-
տտաթօ 15,000, Ֆիլիպէ 10,000, Մարսէյ 5,
000, Բուսուզ 2,000, Տէտէ-Ալաճ 2,000։ Գու-
մար 59,000 Փրանք, նաեւ շուրջ 300 եգ. ոսկի
արժողութեամբ հանդերձեղէն զրկած է Ազգ.
Պատրիարքարան։

ՆՈՐ ԿՏԱԿ ՄԸ

Բնիկ Պաղեստինի ղեղապարտ Տ. Աղեք-
սանդր Մարգարեան, որ ժամանակէ մը ի վեր
Բարիկ կը գտնուի, վերաբուժական ծանր գոր-
ծողութեան մը նախընթացին ներկայացած է
Միութեանս Վսեմ. Նախագահին եւ յանուն
Միութեան յանձնած է 200,000 Փրանքի գումար
մը, յետ մահու ըստ կտակագրին գործածուելու
համար։

«ԱՐԵՒ»

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ՊԷՅՐՈՒԹԻ ՈՐԲԱՆՈՑՆԵՐԸ

Հ. Բ. Ը. Միութեան Քէլէկեան եւ Սիս-
ուան երկուս որբանոցները այժմ հաստատուած
են Պէյրութի Եռնաց Մարմէթը եկեղեցւոյն
կից բարձրամանդակին վրայ գտնուող գեղե-
ցիկ շէնքի մը մէջ, որ օդասուն է եւ ծովահա-
նաց դիրք ունի եւ որ 6000 անիլի երկուս որ-
բեր կը պատսպարէ։

Այս երկու որբանոցներուն տեսչութեան
պաշտօնին կոչուած է երիտասարդ Արմաշա-
կան Գեոր. Տ. Մամբրէ Ծ. Վ. Սիրունեան, որ
արդէն Մերսինի մէջ փորձով ցոյց տուած է իր
կարողութիւնները որբանոց մը արժանաւորա-
պէս վարելու համար։

Տեսչական եւ ուսուցչական նախկին կազ-
մին վրայ այս տարի աւելցաւ կրթական վա-
րիչի պաշտօն մը, որուն կոչուեցաւ Հայկ. պի-
ղային վարժարանաց անգլիայ տարուան տնօրէ-
նը Պ. Ն. Սաթմեան։

Անցեալ ամսոյ (Հոկտ.) 15ին Հայկ. փո-
խադրուեցան 50 մանչ որբեր, որոնք իրենց
տարիքին ընթացք ստիպուած են արհեստի հե-
տեւիլ եւ տեղաւորուեցան Միութեան արհես-
տանոցին մէջ։

Գիւտ խաչի տօնին առթիւ, որ Նոյմ. 5ի
Կիրակի օրուան կը հանդիպէր, պատարագ մա-
տուցուեցաւ որբանոցի ընդարձակ սրահին մէջ.
Ներկայ էին բազմաթիւ հիւրեր, որոնց մէջ էր
Կիլիկիոյ Ս. Կաթողիկոսը, որուն կ'ընկերա-
նային Աղդ. Պատուիրակութեան ներկայացու-
ցիչ Տօթթ. Մելքոնեան տիկնոջը հետ եւ Աղդ.
Պատուիրակութեան Կիլիկիոյ ներկայացուցիչ
Պ. Մ. Տամատեան։

Յաւարտ պատարագի, նոյն սրահին մէջ եւ
նոյն հիւրերու ներկայութեան տեղի ունեցաւ
սանուհիի մը՝ Օր. Նազիր Մէնէտիկեանի (Ձի-
լէցի) նշանախօսութիւնը ընդ Պր. Յակոբ Կէօ-
զիւպէօյիքեանի (Ամասիացի)։ Հանդէսին նա-
խագահեց Վեհ. Կաթողիկոսը իր շուրջ ունե-
նալով Տ. Մամբրէ եւ օրուան պատարագիչ Տ.
Խաչ Ծ. Վարդապետները։

Ապա Ս. Կաթողիկոսը իր հետեւորդներով
բազմեցաւ համեստ եւ ընտանեկան սեղանի մը
շուրջ, որու վրայ մասնաւորապէս աչքի կը
զարնէր աւանդական հերիսան։ Վեհ. Կաթո-



Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՍԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ ԶԱՆՍՈՐԱԼԻՆ ՄԷՋ
(ԵՐՈՒՍԱԴԵՄ)

դիկուսք քանի մը բառերով վեր հանելով որքանոցին կանոնաւոր եւ նախանձելի վիճակը, դրուատեց օրուան պաշտօնէութեան թափած ճիգն ու աշխատանքը եւ բաժակ առաջարկեց անոնց կենաց:

Տեղի ունեցան արտասանութիւններ եւ երգուեցան երգեր սաներու եւ սանուհիներու կողմէ, եւ հաճելի տպաւորութեան մը տակ վերջացաւ սեղանը:

Գ. ԳԱՊՊԵՆՃԵԱՆ

«Ապագայ»

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԱՐՀԵՍՏԱՆՈՑԸ ԵՐՈՒՍԱԴԵՄԻ ՄԷՋ

Նրուսադէմ, 23 Փետր. 1923

Հ. Բ. Ը. Միութիւնը տեղւոյս մէջ ունի երկու որբանոցներ, մին մանչերու՝ Արարատեան՝ Հայոց վանքին մէջ, իսկ միւսը Վասպուրական՝ կէս ժամ հեռու քաղաքէն, Յունաց «Պաշտպանք»ին մէջ՝ աղջկանց: Երկու որբանոցներու մէջ որբերու թիւը կը հասնի 800ի:

Սաները բաղդատմամբ աւելի չափահաս են եւ անոնցմէ կայ որոշ թիւ մը որ տարադրութեան երեսէն, ղժբախտութիւնն ունեցած է ուսման մէջ տկար մնալու: Այսպիսիք՝ բացառապէս է թէ, զպրոցի կապել զրկանք մը պիտի ըլլար, որովհետեւ քիչ ժամանակի մէջ ոչ մի-

այն չի պիտի կարենային հիմնական կրթութիւն մը ստանալ, այլ եւ չափահաս երիտասարդներ ըլլալով, կարելի չի պիտի ըլլար, անհրաժեշտ արհեստ մը սորվեցնել անոնց՝ ապագային: Ուստի Հ. Բ. Ը. Միութիւնը զեղեցիկ գաղափարն ունեցած էր չափահասները մաս առ մաս տեղաւորել զամաղան արհեստաւորներու մօտ եւ պահել կօշիկի դործարան մը՝ որբանոցին առնթին:

Ներկայիս Հարիւրի չափ սաներ կը հետեւին զամաղան արհեստներու:

Քառասուն արհեստաւոր սաներ յանձնուած են արհեստապետ Գ. Խնդրանիկ Պայայեանի, որ իր շուրջ ունի տասն եւ երեք վարպետներ (գալֆա):

Հազիւ երեք ամսուան գոյութիւն ունեցող արհեստանոցը, կրցած է կարելորդ դիւրք մը զբաւել քաղաքիս մէջ, ոչ միայն իր մաքուր, տոկոսն եւ ճաշակաւոր գործերով, այլ եւ ամանութեամբ:

Սկսնակ աշակերտներ՝ քիչ ժամանակի մէջ շատ կը դիւրացնեն իրենց վարպետներուն աշխատութիւնը, այնպէս որ արհեստանոցը օրական 60-70 զոյգ կօշիկ կը հայթայթէ: Ըստ արհեստապետին հաւաստիքներուն այս թիւը կրկնապատկուելու հաւանականութիւն կայ քիչ ժամանակի մէջ:

Հայ եւ օտար այցելուներ մեծ գովեստով
կը խօսին արհեստանոցի մասին, ինչպէս Բի-
լիֆի տեղւոյս ներկայացուցիչը Մր. Պաշ-
ֆօրտ, աշխատանոցի յաջողութեան վրայ հիա-
ցած եւ փափաք յայտնած է նման արհեստանոց
բանալու Նազարէթի իր որբանոցին մէջ:

Ստուգիւ գովելի է Հ. Բ. Ը. Միութեան
այս ձեռնարկը եւ արժանի քաջայերու թեան:

ՄԻՔԱՅԷԼ ԽԱՉԻԿԵԱՆ

«Արեւ»

ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐՈՒ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԸ

Հ. Բ. Ը. Միութիւնը որոշած է իր սնտու-
կէն 1000 անգլ. ոսկիի գումար մը եւս յատ-
կացնել զաղթականներու օգնութեան գործին,
ինչպէս նաեւ յառաջիկայ դանձուելիք գումար-
ներէն վար գրուելու պայմանով նոյնքան գու-
մար մը եւս փոխ տալ հանդանակիչ Յանձնա-
խումբին (Բարիք):

Միւս կողմէ Կեդր. ժողովը որոշած է հան-
դանակուած դրամները ոչ թէ իրր հացադին
եւայն բաշխել կարօտեալներուն, այլ ատոնք
յատկացնել օգտակար ձեռնարկներու, ինչպէս՝
գաղթատուն, դարմանատուն, թէյատուն, ճրի
ապուրի կայան եւայն: Նպատի գործը գլխա-
ւորապէս Յունաստանի եւ Պուլկարիոյ հայ
գաղթավայրերուն մէջ մէջ այս ուղղութեամբ
կազմակերպելու համար իրր պատուիրակ հոն
ղրկուած է Պ. Միքայէլ Նաթանեան, իր տրա-
մադրութեան տակ գրուելով վերոյիշեալ 2000
անգլ. ոսկին:

ՕԳՆՈՒԹԻՒՆ ՊՈՒԼԿԱՐԻՈՅ ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐՈՒՆ

Հ. Բ. Ը. Միութիւնը նախապէս 15 հազար
ֆրանք զրկած էր Պուլկարիոյ գաղթականնե-
րուն համար: Երկրորդ անգամ ըլլալով 300
անգլ. ոսկի եւս զրկած է Կ. Պոլսոյ Հ. Բ. Ը. Մ.
մասնաճիւղին միջոցով: Այս դրամը մասամբ
յանձնուած է նոյն միջոցին Պոլիս գտնուող
Թրակիոյ առաջնորդ Տ. Երուանդ Եպս. Ի, իսկ
մաս մըն ալ (400 ժամ. ոսկի) յանձնուած է
էմանէթճի Խաչիկ Միքիթարեան անուն մէկու
մը, որ դժբախտաբար այս դրամը չէ հասցու-
ցած իւր տեղը: Յիշեալը ազգ. իշխանութեանց
հետապնդութեամբ ձերբակալուած է Պուլ-
կադի մէջ եւ իր վրայէն կարելի եղած է գտնել
միայն 8 հազար տրախմի գումար մը:

Տ. Երուանդ Եպս. որ վերջերս Պուլկարիա
կը գտնուէր, Թրակիայէն փոխադրուած մօտ
վեց միլիոն լիվա արժէքով եկեղեցական զոյ-
քերը մաքսատունէն ազատելու համար, յաջո-
ղած է այս գոյքերը հանել առանց մաքսա-
տուրք վճարելու:

Տ. Երուանդ Եպս. մեկնած է դէպի Սելա-
նիկ:

*** Հ. Բ. Ը. Միութեան կողմէ Պուլկա-
րիա զրկուած գումարէն Ֆիլիպէի միջոցով
ծախսուած է 40 հազար լիվա, որուն 20 հազա-
րը Թաթար փազարճը, 10 հազարը Սլիվէն եւ
10 հազարը Նոր Զափորա զրկուած է:

ՕԳՆՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

Հ. Բ. Ը. Միութիւնը անցած 1922 տար-
ուան ընթացքին Հայաստան զրկած է 2,000
անգլ. ոսկիի արժէքով գեղ, հագուստեղէն եւ
զրամ:

Կը տեղեկանանք թէ Միութիւնը կը խոր-
հի այս տարի ալ իր օգնութիւնը տրամադրել
Հայաստանի կարօտութեանց համար:

*** Վերջերս Մանչէսթրի Գաղթ. Հան-
գերձեղէնի Յանձնախումբը, իր կազմալուծ-
ման առթիւ Հ. Բ. Ը. Մ. Կեդր. ժողովին դրո-
կած էր 1,150 անգլ. ոսկիի մնացորդը, հան-
գերձեղէնի եւ զեղօրայքի գործածուելու հա-
մար: Յիշեալ ժողովը օգտուելով այս բարե-
պատեհ կարգադրութենէն, որոշած է կէսով,
այսինքն 28,537.25 ֆրանքով գնել քիմիկն եւ
սալվարսան ու զրկել Հայաստան, ձեռամբ իր
անդամներէն Պ. Միք. Պապաջանեանի, անձ-
նական գործով մը Ռուսիա մեկնելուն առթիւ:

ՀԻՎԱՆԳԱՊԱՀՈՒՀԻՆԵՐ

ՈՐԲԱՆՈՑՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

Հ. Բ. Ը. Միութիւնը Երուանդէի «Արա-
րատեան» որբանոցին համար Զուիցերիայէն
զրկած է Սր. Ալիս Կինիէ անուն հիւանդապա-
հուհի մը որ բնդունած է Բարեգործականի
հաստատութեան մէջ ծառայել զրեթէ չնչին
վճարումով մը: Հ. Բ. Ը. Միութիւնը իր Պէյ-
րութի որբանոցներուն համար ալ Զուիցերիա-
յէն կը զրկէ երկու հիւանդապահուհիներ:

ՍԵԼԱՆԻԿ ԳՏՆՈՒՈՂ ՀԱՅ ՈՒՍՈՒՑԻԶՆԵՐԸ

Սելանիկ ապաստանած 25 հայ ուսուցիչնե-
րու կողմէ դիմու եղած էր Հ. Բ. Ը. Միու-

թեան, որպէս զի իրենց եւ իրենց ընտանիքներուն օգնութիւն մը ըլլայ: Միութեան կողմէ այս նպատակով զրկուած է 7000 տրախմի:

«ԱՊՊԵՆՏ»

...

Այսօր, Իսկէնտէրունի մէջ կան, աւելի քան տասը հազար հայ գաղթականներ, որոնցմէ շուրջ ութը հազարը կը տառապին ճախճախուտներու մէջ, պատուտուած վրաններու տակ, պայթարելով անօթութեան, հիւանդութեան, արիւն, հոգին ու մեղեքներուն գէմ: Թերեւս ամէն մէկ վրանի կամ խոտէ խրճիթի տակ ապաստանած են աւելի քան տասը հոգի, որոնց հացը մէկ կամ երկու հոգիի բազուկին կը նայի, որոնք գործ չեն կրնար գտնել եւ եթէ նոյն իսկ գործ գտնան, աշխատելու կարողութիւն չունին, կաղղուրուելու համար հացի դրամ չունին: Եւ այսպէս հարիւրներ, հազարներ, կը քաշկուտեն անսուաղ, աչքերնուն կոպերը մեղրամոմի պէս դեղնած եւ ուռած մինչեւ ոտքերը: Եւ ամէն օր տասնեակ երիտասարդ հոգիներ, մատաղ սերունդի նորածիլ բողբոջներ, սեւ հոգը կը գրկեն, առանց թափօրի, առանց պատանքի...

Անոնց մէջ տիրող եւ ամառնային տաք եղանակին, անհամեմատօրէն սաստկացող հիւանդութիւնէն միանգամ ընդ միշտ զանոնք փրկելու համար, տեղույս Հայ գաղթականաց մասնախումբը ասոնցմէ բոլորովին ազատները իր միջոցներով փոխադրեց մօտակայ հովոցները եւ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը, ըլլայ քաղաքի մէջ, ըլլայ հովոցները, հասաւ եւ իր նախախնամական դերը կատարեց հազարներ ծախսելով, որոնք ունեցան իրենց լաւ եւ օգտակար արդիւնքը եւ սակայն, ոչինչ պիտի արժեն այս բոլորը, եթէ մեր այս բեկորները՝ յետ այսու՝ չստանան զոնէ տաք ապուր մը ամէն օր:

Այսօր, բարեբար ձեռքերու կը կարօտին անոնք, որոնց ձեռքերը աշխատած են մինչեւ ցարդ ու մահին վրայ ճաթուտած: Եւ այսօր, այդ ձեռքերն ու բազուկները տկար ու չորցած՝ օգնութիւն կը հայցեն պաղատագին...: Թողո՞ւնք որ փճանան, թողո՞ւնք որ կորսուին...:

...

Վերարացուած է նաեւ Հ. Բ. Ը. Միութեան տեղւոյս Մասնաճիւղի Վարչութեան նախաձեռնութեան հաստատուած «Երուսաղեմ» երկսեռ վարժարանը, տնօրէնութեամբ Ազգ.

Վարժարանի նախորդ շրջանի տնօրէն՝ Տիար Կարօ Խապանեանցի. մէկ շաբթուան ընթացքին՝ արձանագորուած են մօտ 250 երկսեռ աշակերտներ, եւ հաւանական է որ այս թիւը բարձրանայ 4—500ի, պաշտօնէութիւնը՝ կազմուած է երեք ուսուցչութիւններէ եւ երեք ուսուցիչներէ, զպրոցին ներքին վարչութիւնը յանձնուած է Պարոն Կարօ Խապանեանցի, իսկ մատակարարական գործոց հոգը 4—5 անդամներէ կազմուած Մարմնոյ մը, որուն մէջ կը գտնուի նաեւ Հ. Բ. Ը. Միութեան իր անձնութիւնը: Համարուած, եռամսհունը կէս Տիար Գուրգէն Ալբայտարեան, զպրոցի շէնքը զինուորական խաւարներ փոխադրելու մտադրութիւն մը կայ, եթէ իրական է այս, տարակոյս չկայ թէ սոյն զպրոցը ամէն տեսակէտով դերազանց վիճակ մը պիտի ունենայ քաղաքիս այլ վարժարաններէն, չէմ կարծեր թէ գտնուի տեղ մը ուր Հ. Բ. Ը. Միութիւնը կատարած ըլլայ այնքան գործեր, որքան Իսկէնտէրունի մէջ, որուն գործը շատ իրաւամբ կրնանք ըսել թէ նախախնամական է: Ինչ որ ալ ըլլայ պատիւը Միութեանն է:

ՄԻՔԱՍԵԼ Ս. ՓԱՓԱՋԵԱՆ

«Պայքար»

ՄԱՍՆԱՃԻՂԵՐՈՒ ԿԵԱՆՔԷՆ

ՏԻՒՐՈՅԻՒ ՄԱՍՆԱՃԻՂԻՆ ՏԱՄՆԱՄԵԱՅԻ
ՏՈՆԱՆՄԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Տիւրոյթի Մասնաճիւղին տասնամեակին առթիւ տօնախմբութիւն մը կատարուեցաւ 25 Փետր. Կիրակի օր, Եունիթէրեան եկեղեցիին մէջ, նախագահութեամբ Ամերիկահայ Առաջնորդ Տիար Եպիսկոպոսի եւ մասնակցութեամբ Տիւրոյթի Հայ գաղութին քաղաքական, կրօնական, բարեսիրական հայրենակցական միութիւններու, որոնք վարչութեան կողմէ հրաւիրուած էին:

Ժողովը սկսաւ Սրբազան Հօր կրօնական մէկ ուղերձովը Լեւոնապետ Փրօֆ. Պէլլէօթիւրեան այս տօնախմբութեան նպատակը բացատրել յետոյ, այս ուղղութեամբ կարճ ուղերձներ բրին Տիկին Երիզա Ռուսեան՝ Տիկ. Եկեղեցատիրաց ընկերութեան կողմէ, Փրօֆ. Յ. Գ. Գրիգորեան՝ Հայ Ժողովական եկեղեցիի կողմէ, Տոքթ. Նշան Գառապեան՝ Հայ Երիտասարդաց ակումբին կողմէ, Տիկ. Շուշան Տամպուրաճեան՝ Հայ Կարմիր Պաշտի կողմէ, եւ Գր.

Կ. Յովակիմեան՝ Ռաժկաժար Ազատական կուսակցութեան կողմէ :

Բարեգործականի շրջուն գործիչ Պրն. Դ. Մ. Աղամեան Տիթրոյթի մասնաճիւղին տասնամեայ կեանքը ներկայացուց, ըստ որուն՝ մասնաճիւղը կազմուած է Նոյ. 3 1912ին, նախաձեռնութեամբ Պր. Վահան Բիւրճեանի, որուն կը մասնակցէին Տիկնայր Աղաւնի Մկրտիչեան, Աղաւնի Նահիկեան եւ Աղաւնի Արեւեան, Տիարք Աբամ Մկրտիչեան, Եարութիւն Սէլեան, Յովհաննէս Տուրուճալեան, Բենիամին Նաճարեան, Յովսէփ Նահիկեան, Յ. Գազանճեան, Եւփրոսեան, Տէր Մանուէլեան, Գրիգոր Անսուրեան, Վարուժան Գ. Մկրտիչեան, Ա. Յովհաննէսեան, Պարիկեան, Գ. Պոյաճեան եւ Ղազար Արողեան :

Առաջին ատենապետը եղած է Տիար Եարութիւն Սէլեան, յաջորդաբար ատենապետ եղած են՝ Տոքթ. Աթաբեկեան, Պր. Յովսէփ Յովսէփեան, Տոքթ. Նշան Գասապեան, Տոքթ. Պոյաճեան, Տոքթ. Աւետիս Գույումճեան, Պր. Յովակիմեան, Պր. Սողոմոն Ռուսեան եւ Փրոֆ. Կ. Յ. Պէլլէօթիւրեան :

Եաջորդաբար ատենադպիր եղած էն՝ Տիար Կ. Անսուրեան, Սամուէլ Պոյաճեան, Մկրտիչ Սթամպուլեան եւ Գէորգ Կ. Սողիկեան :

Պր. Աղամեան անմիջապէս անցաւ Բարեգործականի ընդհ. գործունէութեան եւ ամփոփ տեղեկագիր մը ներկայացուց Միութեան որբանոցներուն, արհեստանոցներուն, վարժարաններուն, հիւանդանոցներուն եւ այլիանոցներուն շուրջ : Այս աղէտներու առթիւ մեծ նուիրատուներու ցանկը կարդալով, խնդրեց որ Հայ ազգը իր ըրած զոհողութիւնները շարունակէ եւ կարգ մը ազգայիններ ալ տեսականէն գործնականի անցնին եւ իրենց սրտցաւի զգացումները գործի վերածեն :

Փրոֆ. Ս. Ա. Սողիկեան, Կարնոյ Սանասարեան վարժարանի տեսուչը, որ Բօչլսթր Ն. Ե-էն յատկապէս հրաւիրուած էր, իր տարադրութեան շորս տարուան պատմութիւններն ընկով ցոյց տուաւ Հայ ազգին կենսունակութիւնն ու յատկութիւնները, եւ կոչ ըրաւ, որպէս զի նոր զոհողութիւններով ուժ տրուի ազգին կենսունակ ոյժերու պաշտպան Բարեգործականի գործունէութեան :

Այդ պարագային բացուած հանգանակութենէն գոյացաւ \$100 :

Վերջին ատենախօսն էր Սրբազան Առաջնորդը, որ գրուածուց Հ. Բ. Ը. Միութեան առաւելութիւնները եւ յորդորեց որ անոր անդամները աշխատին նաեւ մատաղ սերունդին մէջ մայրենի լեզուի մշակումին, որպէս զի անոնք իրենց Բարեգործականի արժանատի յաջորդներն ունենան :

Հանդէսի երաժշտական մասը զժրախտաբար շատ ազգատ անցաւ, թէեւ օրակարգին վրայ երգիչներու անուններ նշանակուած էին, սակայն նոյն օրը Կովկասահայ երաժիշտ Պր. Տիգրանեան երգչախումբի փորձ ունենալուն, անոնցմէ ոչ մին ներկայ էր, հակառակ նախապէս եղած ջանքերուն, Պր. Տիգրան չէր բարեհաճած փորձի ժամանակը փոխել, եւ կամ խումբէն մէկ երկու երգիչներու գալը արտօնել :

Միայն Պր. Հարիկեան ջութակի վրայ գեղեցիկ կտորներ նուագեց :

Ժողովը դոցուցաւ Սրբազան Հօր պաշտպանիչովը :

Վարչութիւնը կը պատրաստուի յառաջիկային մեծ հանդէս պազար մը սարքել, որուն համար Տիկնանց Եանձնախումբ մը կազմուեցաւ :

«Առաջին» դերասանական խումբը ի նպաստ Բարեգործականի Սօցիալ Նիւն պիտի ներկայացնէ Շիրվանզատէի «Պատուոյ համարը» : Սոյն խումբին ղեկավարն է Պր. Լեւոն Պէլլէօթիւրեան, որ վարչութեան նախկին անդամներէն է, եւ անցեալ տարուան յաջողութիւններուն համար իրեն շատ բան կը պարտինք : Պր. Պէլլէօթիւրեան քանիցս իր օթոմօսիլին ու ժամանակը տրամադրած է հանգանակութիւններու համար, եւ ամէն առթիւ բարոյապէս եւ նիւթապէս զոհած է ի սէր իր այնքան պաշտած Միութեան :

Մենք երախտագիտութեամբ կը յիշենք Պր. Պէլլէօթիւրեանի ունեցած գովելի գործունէութիւնը զոր ներկայիս ալ աղնուօրէն կը շարունակէ :

ԻՊԼԻԱԿԻՅ

ՊՐԻՃՈՒՅԹԸՐ. — Մասնաճիւղս Փետր. 24 Շարաթ երեկոյ Բարեկենդանի ժամանց մը ունեցաւ զաղութիւն անդամներու եւ համակիրներու ներկայութեամբ ու ջանքերով : Ծախքէն դուրս գոյացաւ 64 տոլարի զուտ հասոյթ մը,

որ Տիար Գարակէօզեանի ղրկեցինք՝ մասնաճիւղիս որդեգրած երեք որբերու հաշույն:

• • •

Ապրիլ 1ին մասնաճիւղս հրապարակային ժողով մը ունեցաւ Թաուն Հոյին մէջ, որուն հրաւիրուած էր խօսելու Ամերիկայի չըջանին ընդհ. քարտուղար Պր. Պօլոս Տէր Պետրոսեան, որ ատենախօսեց հաւաքուած կոկիկ բազմութեան մը վեր հանելով Հայ ժողովուրդին անորման զոհողութիւնն ու ջանքերը եւ միւս կողմանէ մատնանչեց այն պակասութիւնները որոնց պատճառաւ չէինք կրցած արժեցնել այդ զոհողութիւնները:

Ժողովը թողուց խոր տպաւորութիւն, իրաքանչիւր ոք իր կուրծքին տակ տանելով պարտականութեան զգացումը հանդէպ ցեղին որբերուն եւ խեղճերուն: Այդ օր մէկ նոր անդամ ունեցանք, բայց յոյս ունինք որ մօտիկ ապագային մէջ շատեր պիտի դան մեր մէջ եւ ստուարացնեն մեր թիւը:

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՊՐԻՃՈՒՈԹԸՐԻ
ՄԱՍՆԱՃԻՒԳԻ ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

ԼՕՐԷՆՍ — Վարչութիւնս ընդհակառակութեամբ ստացաւ Պր. Յակոբ Փափազեանի հարսանիքէն գոյացած 101 տուարը:

Կը մաղթենք երջանիկ եւ երկար կեանք նորաստեղծ ամուսնւորին, ծնողացը եւ բարեկամներուն:

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԼՕՐԷՆՍԻ
ՄԱՍՆԱՃԻՒԳԻ ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

«ՀԱՅ ՈՐԲԵՐՈՒ ՓՐԿԱԳՆԵՐ»

Ուօթէկընի մասնաճիւղը իրեն բաժին հանուած փրկագներու հաշույն 85.00 տուար գանձած եւ ղրկած է գանձապետին եւ մնացեալները վերադարձուցած գրասենեակը:

ՎԵՐՋԻ ՊԱՀՈՒՆ

Ուրախութեամբ տեղեկացանք որ գործիչ Դ. Մ. Աղամեանի ջանքերով Տիւրքիյն, Բէն-սիրվանիոյ մէջ կազմուած է 15 անդամներով նոր մասնաճիւղ մը եւ վերակազմուած է Պրէտաքի մասնաճիւղը 14 անդամներով:

Էբրըն Օ.ի Ժամանակէ մը ի վեր կազմաւորուած մասնաճիւղն ալ գործիչ Գ. Խորրեանի ջանքերով վերակազմուած է 22 անդամներով:

Մանրամասնութիւնք յաջորդիւ:

ՄԱՍՆԱՃԻՒԵՐՈՒ ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՇՈՒԵԿՇԻՈՒՆԵՐ

ՖԲԷՉՆՈ

Յունվար 1, 1922 — Յունվար 1, 1923

ՄՈՒՏՔ

Մուտքի տուրքերէ	852.00
Անդամավճարներէ	3,132.55
Որբերու պաշտպաններէ	6,182.00
Յօգուտ որբերու նուէրներէ	358.77
Զմիւռնիոյ աղէտելոց համար	156.00
Փրկագինէ	10.00
Փոխան ծաղկեպսակներէ	890.47
«Միութիւն»ի բաժնեգիրներէ	19.00
Հանդամակութեան ապաստիկներէ	289.85
Բորթականտի համար նուէրներէ	695.79
Կարապետ Պետրոսեանէ, փոխանցելի դրամ Կեդրոնի հաշույն	25.00

Դուժար 11,811.43

ԵԼՔ

Տիար Մ. Գարակէօզեանի ղրկուած չորս անգամէն	10,675.24
Դալիֆ. Շըջ. Յանձմ.ին վճարուած ի հաշիւ բորթականտի	658.04
Տեղական ընդհ. ծախք, դրասենեակի վարձք, թէլէֆօն եւ այլն	477.65
Պատրաստ դուժար Յունվ. 1, 1923ին	50

Դուժար 11,811.43

ՓՐԱՎԻՏԷՆՍ

Դեկտ. 1, 1922 — Փետր. 4, 1923

ՄՈՒՏՔ

Պատրաստ դուժար Դեկտ. 1, 1922ին	157.77
Մուտքի տուրքերէ	11.00
Անդամավճարներէ	548.00
Յօգուտ որբերու նուէրներէ	284.25
Զմիւռնիոյ աղէտելոց համար	108.00
Երկու փոխան ծաղկեպսակներէ	306.00
Երեք հարսանիքներէ	240.66
Ա. Թախախճեանէ, բացառիկ նուէր	450.00
Հանազան նուիրատուութիւններ	7.00
Գանձանակներու հասոյթ	75.16
Այլեւայլ հասոյթներէ	296.25

Դուժար 2,484.09

ԵԼՔ	
Տիար Մ. Գարակէօզեանի ղրկուած երկու անգամէն	2,269.83
Տեղական ծախք	178.11
Գատրաստ գումար Փետր. 4, 1923ին	36.15
Գումար	2,484.09

ԵԼՔ	
Քալիֆ. Շրջ. Յանձմ.ին վճարուած	
Տիար Մ. Գարակէօզեանի ղրկուելու համար	1,219.96
Տեղական ծախք	68.73
Գումար	1,288.69

ՈՒՍՏՐ

Յունվ. 1, 1922 — Դեկտ. 31, 1922

ՄՈՒՏՔ	
Նախորդ շրջանէն փոխանցուած	67.88
Մուտքի տուրքերէ	1.00
Անդամավճարներէ	385.00
Փոխան ծաղկեպսակի որբերու համար	650.50
Այլեւայլ հասոյթներէ	7.75
Որբերու փրկագիններէ	160.00
Ծնունդի առթիւ նուէրներէ	13.11
Դաշտահանդէսէ գոյացած	74.13
Գանձանակներէ	5.80
Դրամի տոկոս պանքայէն	11.84
Վիճակահանութեան հաշոյն	340.30

Գումար	1,720.31
---------------	-----------------

ԵԼՔ

Տիար Մ. Գարակէօզեանի ղրկուած զանազան թուականներով	1,164.00
Նիւ Ինկլէնտի Յանձնարարութիւն վիճակահանութեան հաշոյն	321.87
Տեղական զանազան ծախքեր	169.14
Գանձին մէջ պատրաստ	65.30

Գումար	1,720.31
---------------	-----------------

ԼՕՍ ԱՆՃԷԼԸՍ

Յունվ. 1, 1922 — Փետր. 10, 1923

ՄՈՒՏՔ	
Մուտքի տուրքերէ	63.00
Անդամավճարներէ	475.00
Որբերու պաշտպաններէ	420.00
Զանազան նուիրատուութիւններէ	49.00
Վիճակահանութեան րաժնեգրիներէ	2.00
Փիքնիքի հասոյթ	215.19
Բրորականտի ի հաշիւ	28.50
1921ի ապառիկներէ	36.00
Գումար	1,288.69

ՊՐԱՆՔՈՒ

1921 Նոյմ. 6 — Դեկտ. 30, 1922

ՄՈՒՏՔ	
Մուտքի տուրքերէ	26.00
Անդամավճարներէ	202.25
Որբապաշտպաններէ	123.18
Որբերու նուէր	10.60
Զանազան նուիրատուներէ	96.00
Հանգէսներէ եւայլն	967.56
Գումար	1,425.59

ԵԼՔ

Տիար Մ. Գարակէօզեանի ղրկուած զանազան թուականներով	586.23
Նամակագրոյմի, տպագրութեան, վարձքի եւ գոյքերու ծախք	91.47
Հանգէսներու ծախք	721.57
Գանձի պատրաստ	26.32

Գումար	1,425.59
---------------	-----------------

ԶԸԼՍԻ

1921 Դեկտ 31 — Դեկտ. 31 1922

ՄՈՒՏՔ	
Նախորդ շրջանէն պատրաստ	36.00
Մուտքի տուրքերէ	3.00
Անդամավճարներէ	297.00
Ի նպաստ որբերու	628.65
Զմիւռնիոյ ազդեցականներու	123.00
Զանազան նուէրներէ հասոյթ	8.50
Գումար	1,096.15
ԵԼՔ	
Գանձապետին ղրկուած	1,069.40
Տեղական ծախքեր	26.75
Գումար	1,096.15

ԱՆՈՒԱՆԱՑԱՆԿ ԾՆՆԴԵԱՆ ԱՌԹԻՒ ՈՐԲԵՐՈՒ ՆՈՒՐԱՏՈՒՈՒԹԵԱՆՑ

Փետր. 1 թիւ 77 «Յուշարար»ի մէջ երեւա-
ղած ՁեկնՅՅԻ համաձայն՝ կը շարունակենք
հրատարակել Յնունդի առթիւ «Որբերու պնա-
կին» հաշուոյն եղած նուէրները որոնք ստաց-
ուած են Հ. Բ. Ը. Միութեան Ամերիկայի Կեդ-
րոնական Յանձնաժողովի կողմէն: Այս ցան-
կն մէջ չեն գտնուիր անոնք որոնք իրենց նը-
ւէրները փոխանակ Յանձնաժողովին՝ յանձնած
են տեղական մասնաճիւղերու կամ Հ. Բ. Ը.
Միութեան ուրիշ մարմիններու:

Իւրաքանչիւր նուիրատու իր անունը փընտ-
ռելու է այն քաղաքին կամ մօտակայ մեծ քա-
ղաքին մէջ, ուրիշ զրկած է իր նուէրը: Քա-
ղաքները շարուած են Անգլիերէն Ա. Բ. Գ. ի
կարգով:

Այս հաշուոյն մինչեւ Ապրիլ 15 ստացուած
է \$1161.40, որ փոխանցուած է Տիար Գարա-
կէօզեանի եւ հաշիւը փակուած:

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ
ԿԵՂԵՐՈՆԱԿԱՆ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎ

(Շար. ճախարգ քիւէն եւ վերջ)

Newark & Orange, N. J.

Չապէլ Գարիկեան 5 տոլար: Խաչիկ Յա-
կոբեան 2 տոլար: Տիրան Քըրք 1 տոլար: Ալիս
Պետրիկեան, Հայկ Պետրիկեան, Է. Ս. Օտա-
ճեան, Ս. Նաճարեան, Ճէյմս Նաճարեան, Ա-
րաքսի Պալըզեան, Անահիտ Պալըզեան,
Զարլա Հօլթրիկեան, փոքրիկ Հայկ Կիւլէզեան,
Տիկին Տիրան Ա. Քըրք, փոքրիկ Ճօզէֆ Տա-
լազեան, Զարլա Մալութեան, փոքրիկ Ճէքըլ
Տալազեան, Ճէք Վարդերես, Ծլօրէնա Զօթեան,
Վինֆրէտ Զօթեան, Լուիզ Զօթեան, 50-ական
սէնթ: Ճ. Զիլէնք 25 սէնթ: Գումար \$16.75:

Portland, Me.

Օհան Ամերիկեան 2 տոլար: Փոքրիկ Կա-
րապետ Գոհարեան 1 տոլար: Թաղէտ Տէր-
տէրեան 50 սէնթ: Գումար \$3.50:

Pontiac, Mich.

Թորոս Մինասեան, Աւետիս Գասպարեան,
Սահակ Մինասեան, Պետրոս Աղամեան, Յո-
վակիմ Ղազարեան 1-ական տոլար: Մարտիրոս
Ստեփանեան, Ե. Միսաարեան, Յովհաննէս

Մելքոնեան, Առաքել Այտինեան, Յովհաննէս
Գօնօսեան, Ալիս Մինասեան, Կարապետ Գրի-
գորեան, Մ. Գէորգեան, Ազօեան, Գարուտ
Բարսեղեան, Մելքոն Խարեան, Միսաք Այտըն-
եան, Յովհաննէս Այտընեան, Սերովքէ Ծովիկ-
եան, Զարլա Թէօտօր, Հէնրի Հարիս, Կարա-
պետ Շնորհքեան, Յարութիւն Յովհաննէսեան,
Վարդան Թումայեան, Հայրապետ Տուման-
եան, Յովհաննէս Տէմիրճեան, Գրիգոր Աղամ-
եան, Հայրապետ Տէմիրճեան, Մամիկոն Թաշ-
ճեան, փոքրիկ Զ. Մեծօսեան, Սահակ Մելքոն-
եան, Վասիլիոս Ռաֆթիս, 50-ական սէնթ:
Գումար \$18.50:

Այս գումարը գոյացած է Պր. Յակոբ Պա-
թարեանի շնորհիւ:

Passadena, Calif.

Մ. Ս. Փաշիկեան 1 տոլար: Կ. Ա. Կէրթ-
մէնեան, Համբարձում Ա. Կէրթմէնեան, Ճան
Տիւնեան, Յովնան Շահպաղեան, Լուսեր Իս-
կրեան 50-ական սէնթ: Գումար \$3.50:

Pawtucket, R. I.

Սէմ Զաքարեան, փոքրիկներ Պօղոս եւ
Սամուէլ Նաճարեան, Ն. եւ Յ. Ռստիկեան, 1-
ական տոլար: Տիգրան Մանուկեան, Մարտի-
րոս Մարկոսեան, 50-ական սէնթ: Մանուկ Տ.
Մանուկեան, Վ. Մանուկեան 50-ական սէնթ:
Գումար \$4.10:

Providence, R. I.

Նշան Դղիրեան, Տիկին Մ. Արապեան, 2-
ական տոլար: Կ. Ա. Պարթիկեան, Տէր եւ Տի-
կին Նուրիկեան եւ որդի 1.50-ական տոլար:
Ծլօրա Ճօխալեան, Հէրի Գ. Նահիկեան, Սըր-
բուհի Ն. Սամուրեան, Հէրի Կարապետեան,
Ն. Պ. Յովսէփեան, Ս. Աւագեան, 1-ական տո-
լար:

Տոքթ. Էմիրզեան, Աննա Նահիկեան, Յա-
րութիւն Ա. Սամուրեան, Նէթի Սամուրեան,
Վազգէն Ծօրճօրեան, Վալօլէթ Պէշարեան, Ս.
Պէշարեան, Վէնուս Պէշարեան, Ճան Պէշար-
եան, Ռիչարտ Պէշարեան, Գ. Կօշկարեան, Հա-
զար Մարգարեան, Մ. Տէր Աւետիսեան, Մա-
նուկ Մ. Եազեան, Տիկին Կ. Զուլալեան, Օր-
Տ. Զուլալեան, փոքրիկ Հրատ Զուլալեան, Ռ-
մըն, Ալթըն Գալալեան, Տիկին Սաթենիկ Խո-
րախեան, փոքրիկ Յակոբիկ Խորախեան, Յա-
կոբ Նազչեան, Օհան Մանուկեան, 50-ական
սէնթ, Ճան Ծօրճօրեան 25 սէնթ: Գումար
\$24.75:

Pittsburgh, Pa.

Յ. Պ. Եարտրմեան, Տիկին Յ. Պ. Եարտրմեան, Զարեհ Եարտրմեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$1.50:

Philadelphia, Pa.

Տիկին Մանկիկեան, Գրիգոր Բաղիկեան, 2-ական տոլար: Արաքսի եւ Եղիսարէթ Հացագործեան, Տ. Ս. Բապլըգ, Յ. Մօրթըն, Տիկին Կէօվճէեան, Հէրի Թէրզեան, Թաթարեան, Ա. Գազանճեան, Տիկ. Ն. Գազանճեան, Ճ. Քէլէշեան, Տիգրան Վիշապազուն, Ճ. Մանճուպեան, Տիկին Ճ. Մանճուպեան, Մանճուպեան փոքրիկներ, Տիկին Աբապի եւ Օր. Շուշանիկ Օզանեան, Արշաւիր Օզանեան, Կ. Օզանեան, Հրանդ Պէրպէրեան, Սաթենիկ Պէրպէրեան, Էնսըր Նիւպրի (Սէյրէն), 50-ական սէնթ: Ճան Քէլի 25 սէնթ: Գումար \$18.25:

Princeton, N. J.

Ոմն 1 տոլար: Օր. Մարիցա Որրերեան, Գ. Քիւրքճեան, Տիկին Գ. Քիւրքճեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$2.50:

Paterson, N. J.

Ս. Գալապեան 2 տոլար: Մ. Պազալեան 1 տոլար: Գրիգոր Ճամէտանեան, Արսէն Տիշեան, Լեւոն Օրօեան, Սարգիս Ֆիլիպեան, Յովհաննէս Պօյաճեան, Մինաս Պօյաճեան, Լեւոն Պօյաճեան, Դէորդ Ե. Կէմէրէկեան, Տիգրան Ե. Կէմէրէկեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$7.50:

Reedley, Calif.

Արա Չատրըճեան, Տիկին Ա. Չատրըճեան, Օր. Մէյ Չատրըճեան, Նարոյէօն Ալօճեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$2.00:

Rochester, N. Y.

Արաքս Պալլարեան, Աննա Պալլարեան, Լեւոն Ա. Արօեան, Աւետիս Գ. Արօեան, Եսթեր Ա. Արօեան 50-ական սէնթ: Գումար \$2.50:

Richmond, Va.

Փօքրիկ Զարուհի Տէր Գրիգորեան 1 տոլար: Խաչատուր Տէր Գրիգորեան, Օր. Վերթի Տէր Գրիգորեան, փոքրիկ Աղաւնի Տէր Գրիգորեան, Ա. Ճ. Նաճարեան, Կիրակոս Ղարիպեան, Մարտիրոս Տարհանեան, Մկրտիչ Պէրպէրեան, Էլսթըն Ս. Ուայթ, Վ. Պէրպէրեան, Գ. Անթիքաճեան, Ս. Ա. Սգինըր, 50-ական սէնթ: Գումար \$6.50:

Rockland, Mass.

Ա. Նաճարեան 1 տոլար: Պ. Գալապեան,

Սուքիաս Օնպաշեան, Իմաստուհի Օնպաշեան, Հմայեակ Աւագեան, Աննա Մաղիկեան, Խաչատուր Կարապետեան, Կարապետ Էլիան, 50-ական սէնթ: Գումար \$4.50:

Revere & Roslindale, Mass.

Տիկին Յ. Եովակիմեան 1.50 տոլար: Թէլմա Գօնտազեան, Զապէլ Գօնտազեան, Էովքրտ Գօնտազեան, Գ. Սարաճեան, Ճան Զաքեան, Տիկին Տիգրանուհի Եարտրմեան, Բօգի Եարտրմեան, Զապէլ Եարտրմեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$5.50:

Syracuse, N. Y.

Տէրադէրեան եղբարք, Տէր եւ Տիկին Քաջրերունի Կօղիկեան, Հայկ Վեցիկեան, Ղազար Թիւֆէնկեան, Տէր եւ Տիկին Զուդասըղեան, Տիկին Գալլապեան, 1-ական տոլար: Մ. Կ. Քէլէպաշիան, Պօղոս Չայճեան, Վաղարշակ Շահինեան, Օր. Մարիցա Զուդասըղեան, Տիգրան Տէսթէեան, Նոյնձար Տէսթէեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$9.00:

Selma, Calif.

Փ. Ա. Թովմասեան 1.50 տոլար: Եղիս Կօշկարեան 1 տոլար: Թամ Ռուրէնեան, Ա. Տ. Զաքարեան, Ա. Սուքիասեան, Տիկին Սուքիասեան, Ս. Եարութիւնեան, Տիկին Մարիամ Մ. Տօնապետեան, Օր. Վազգանուշ Տօնապետեան, Օր. Արշալոյս Տօնապետեան, Սամուէլ Պրէյլ, Էովքրտ Պրէյլ, Օր. Քուին Պրէյլ, Ճօրճ Օտապաշեան (Սան Ֆրանսիսկօէն) 50-ական սէնթ: Գումար \$8.50:

South Amboy & Stratford, Conn.

Տ. Բարունակ 1.50 տոլար, Պ. Պաղտատաբեան 1 տոլար: Գումար \$2.50:

St. Augustine, Fla.

Տէր եւ Տիկին Մ. Ալթունճեան 5 տոլար:

St. Louis, Mo.

Մեթոդ Մ. Կարօեան 3 տոլար: Ճ. Ն. Սեբրեան, Ա. Պետրոս, Փիթըր Եովհաննէսեան 1-ական տոլար: Կարապետ Պօղոսեան, Ս. Տօնիկեան, Տիկին Աննիկ Յ. Նալպանտեան, Մայք Գ. Գօրգօեան, Տիկին Է. Ն. Գօրգօեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$8.50:

Somerville, Mass.

Տէր եւ Տիկին Եակոբ Տէմիրճեան 6 տոլար: Ղազար Կ. Կոստանեան եւ ընտանիք 2 տոլար: Փօլ Փօլեան, Պօղոսեան Եղբարք, փոքրիկներ Լեւոն եւ Լուսին Ալամեան, 1-ական տոլար: Պօղոս Կ. Պետիկեան, Տիկին Ագնիւ Պե-

տիկեան, Հէլըն Պետիկեան, Հէնրի Պետիկեան, Գ. Պ. Թաշեան, Արամ Մաթէոսեան, Արտաշ Մաթէոսեան, Նուարդ Մաթէոսեան, Լ. Մ. Ահարոնեան, Տիկին Փ. Լ. Ահարոնեան, Տիկին Շուշան Ահարոնեան, Գորգի Արամ Դերձակեան, Արամ Դանիէլեան, Արամ Տէր Յովհաննէսեան, Տիկին Մ. Տէր Յովհաննէսեան, Արշալոյս Տէր Յովհաննէսեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$19.00:

Springfield, Mass.

Էմիլիան ընտանիք, Ս. Մ. Շահպաղեան, Տիկին Ե. Պոյանեան 1-ական տղար: Պետրոս Պրչագճեան, Թորոս Օմարդեան, Օր. Աննիկ Օմարդեան, Միհրան Էղմարեան, Յովակիմ Մելքոնեան, Բոգ Մելքոնեան, Վահան Ասարեան, 50-ական սէնթ: Զապէլ Օմարդեան, 25 սէնթ: Գումար \$6.75:

Stoneham & Southbridge, Mass.

Մելիքօֆ Մալխասեան 2 տղար: Ժան Բարսեղեան, Սէմ Տէլիզազարեան, Ուսաննա Տէլիզազարեան 1-ական տղար: Գումար \$5.00:

Salem & Peabody, Mass.

Շաքար Շաքարեան 1 տղար: Պետրոս Առաքելեան, Նշան Առաքելեան, Հայկ Առաքելեան 50-ական սէնթ: Գումար \$2.50:

Trenton, N. J.

Նազարէթ Նազարեան, Լեւոն Թորոսեան, Եարութիւն Պէրպէրեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$1.50:

Troy, N. Y.

Եակոբ Մինասեան 2 տղար: Պաղտասար Պաղբրեան, Սահակ Բէյ. Տ. Պետրոսեան, Երեջուհի Զապէլ Տ. Պետրոսեան, Նշան Ս. Տ. Պետրոսեան, Ժան Պարտիզպանեան, Յ. Ապանեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$5.00:

Toledo, Ohio

Ժան Տէմիրեան 1 տղար: Եփրեմ Աստիկեան, Իզապէլ Աստիկեան, Ալիս Աստիկեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$2.50:

Turlack, Calif.

Նազար Աղապաշեան, Ճէք Ալթունեան, Վ. Յ. Աղապաշեան, Ժան Սէրաճեան, Յ. Բիւրէլեան, Մօնա Բիւրէլեան, Լօրէնս Բիւրէլեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$3.50:

Weehawken, N. J.

Եակոբ Կ. Պօղոսեան, Տիկին Կատար Պօղոսեան, Ալվանեան 50-ական սէնթ: Գումար \$1.50:

W. New York, N. J.

Կ. Զանգարեան 5-50 տղար: Ն. Տեկեան, Սաթենիկ Տեկեան, Տիգրան Եղազեան, Ռ. Զանգարեան, Օր. Լ. Զանգարեան, Լեւոն Բիւրքեան, Զարլս Բրուտեան 50-ական սէնթ: Գումար \$9.00:

W. Hoboken, N. J.

Ճօզէֆ Պօղոսեան 5 տղար: Կարապետ Ճէրրահեան, Տիկին Ա. Կ. Ճէրրահեան, Գ. Տէր Գէորգեան, Հէրի Յ. Թոնամեան, Մ. Գալայճեան 1-ական տղար: Վահան Ստամպուրեան, Ժան Գ. Դրյմաթեան, Արրահամ Փարթաճեան, Մարտիրոս Զօրպանեան, Մէրի Զօրպանեան, Տիկին Կատար Պէզազեան, Պաղտասար Պէզազեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$13.50:

W. Homestead, Pa.

Ժան Յ. Պէրպէրեան 1-50 տղար:

Waterbury, Conn.

Յ. Կ. Քէլեան, 50 սէնթ:

Woonsocket, R. I.

Դէորդ Թաշեան 5 տղար: Յ. Պօզոեան, Տիկին Պօզոեան 1-ական տղար: Ժօրճ Յ. Նահարեան 50 սէնթ: Գումար \$7.50:

W. Pullman & Waukegan, Ill.

Տիկին Սաթենիկ Իսրիրեան 1-50 տղար: Սեդրակ Հազարմազեան, Ենովք Սալատուրեան, Մարթին Հազարմազեան 50-ական սէնթ: Գումար \$3.00:

Washington, D. C.

Ե. Մաթէոսեան \$2: Նէճիպ Հէքիմեան, Տէր Է Տիկին Նէճիպ Հինդիան, Մ. Պաղտատեան, Եակոբ Ղարիպեան, Տէր Է Տիկին Արապեան 1-ական տղար: Կ. Եարութիւնեան, Միհրան Կարապետեան, Ժօրճ Ա. Նազարեան, Ճէքրպ Ա. Նազարեան, Ու. Ուիլսոն, Ալպրթ Ֆայլըր, Ժան Ու. Սօրըլ, Եակոբ Ն. Դանիէլեան, Է. Փափազեան, Թէօօր Քալուֆէլ, Զարլս Ս. Պօզըն, Մեսրոպ Տիրատուրեան, Մարգարիտ Տիրատուրեան, Այրա Տիրատուրեան, Մանուէլ Նաթանեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$14.50:

Watertown, Mass.

Տեղւոյն Լուս Բրայըր զործարանի զործաւորներէն, Պետրոս Արրիկեանի ընդհիւ հաւաքուած 3-50 տղար: Ա. Մկրտիչեան, Նալպանտեան, 2-ական տղար: Ութըրթաուն Ընկերութիւն, Վարդան Զրազեան, Աղապապ Ժամկոչեան, 1-50 տղար: Աննա Նահարեան 1

տոլար: Փոքրիկ Ֆարհատ Զուլայեան, փոքրիկ Թազուհի Փամկոչեան, Լեւոն Ս. Մումճեան, Սերոբ Յակոբեան, Արփինէ Ալէմեան, Ատրինէ Ալէմեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$16.00:

Wollaston & Waltham, Mass.

Ռոյալթընէն Տիկին Է. Ա. Թաթեանէ, իր տան մէջ հաւաքոյթէ մը զոյացած 15 տոլար: Հաճի Աւաքել Պէղրիճեան 1 տոլար, Մէրի Հէնրի 50-ական սէնթ: Գումար \$16.50:

Whitinsville, Mass.

Ճ. Օսկանեան 2 տոլար: Տիգրան Պաղտասարեան 1 տոլար: Յակոբ Մաթօեան, Տիկին Լիւսի Մաթօեան, Ռուբէն Երէցեան, Զարյա Նարօեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$5.00:

Worcester, Mass.

Բէլէշեան եղբարք, Կարապետ Թովմանեան, 5-ական տոլար: Ս. Նազաշեան 3 տոլար: Զօրճ Յ. Սողկիկեան 2 տոլար: Ն. Գ. Թէրճանեան, Օր. Մ. Արշիկեան, Լեւոն Փամկոչեան, 1.50-ական տոլար: Մ. Գ. Շուշան, Յ. Ետրքմեան, Նշան Տէրտէրեան, Տէր եւ Տիկին Մէհաւէրեան, Կարապետ Աշճեան, Կարապետ Սաղապեան, Մշուշեան եղբարք, Օ. Սարգիսեան, Դ. Ս. Մելիքեան, Հէրի Վալուզեան, Մ. Ասատուրեան, Տիկին Ռահան Ասատուրեան, Արա Եազուպեան, փոքրիկներ Րիշարտ եւ Ճէյմս, 1-ական տոլար:

Հէրի Փափաղեան, Սահակ Սաղրեան, Եսթեր Սաղրեան, Յ. Յ. Սաղրեան, Դ. Մարգարեան, Վեր. Դ. Պետրոսեան, Տիկին Դ. Պետրոսեան, Մանասէ Ճարտարեան, Ստեփան Վարդապետեան, Յակոբ Ա. Երէցեան, Թէնսիք Երէցեան, Վահրամ Երէցեան, Վէլտա Մ. Պէրպէրեան, Անահիտ Մ. Պէրպէրեան, Ատրինէ Մ. Պէրպէրեան, Բաֆֆի Տ. Պաղտասարեան, Ադնիս Տ. Պաղտասարեան, Ժան Թէրզեան, Գ. Փափաղեան, Փիթըր Կարապետեան, Աղաս Եազուպեան, Յարէթ Զաքարեան, Հայրապետ Աւագեան, Է. Գ. Փաշօեան, Ա. Կ. Փաշօեան, Կ. Է. Փաշօեան, Պարթև Տ. Պաղտասարեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$17.00:

Yetttem, Calif.

Յարութիւն Շահապտեան, Ն. Թաշճեան, Տիկին Ն. Թաշճեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$1.50:

Yonkers, N. Y.

Ա. Օրտուզանեան 5 տոլար: Գ. Փափաղեան 1.50 տոլար: Զարյա Եկէնեան 1 տոլար: Սոսրոյ Պօլսեցեան, Զօրճ Յովսէփեան, Արծիկ Թովմասեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$9.00:

Բարտեռուս վրայ Բաղաֆմները չի յիշուած եւ վերջէն զրկուած զանազան տեղերէ:

Երկու հայեր քաղաքացիութեան պէնթենը լեցնելու առթիւ նուիրած 2 տոլար: Ն. Ս. Իգնայեան, Տիկին Ս. Թաթիկեան, Է. Գանտարեան, Տիկին Գանտարեան, Ալպրթ Գանտարեան, Ստեփանեան, 1.50 տոլար: Մեսրոպ Ե. Պօղոսեան, Լեւոն Դարուստեան, Յ. Վ. Լեւոնեան, Կարապետ Գ. Պետրոսեան, Պետրոս Սապունճեան, Նիկողոս Յովիկեան, Ամերիկացիէ մը (Լովէլէն Յ. Աւագեանի միջոցաւ), Տէր եւ Տիկին Ն. Շիմչիտեան, Ս. Յ. Շէքէրլեան, 1-ական տոլար:

Գասպար Ասատուրեան, Դ. Թորգոմեան Դ. Գալարեան, Տիկին Մարգարիտ Սորախեանի յիշատակին համար, Ռիլիք Ռ. (վերջին աւուներ անընթեռնելի), Տիկին Տ. Աղամեան Տ. Ս. Միհրանեան, Հէրի Եփրեմեան, Դ. Գալրեան, Թէօ Դանիէլ, Ստեփան Կարապետեան Զարյա Կարապետեան, Հէրի Բրուտեան, Սոսրոյ Մ. Մարկոսեան, Վազգէն Մ. Մարկոսեան Յարութիւն Թ. Մելիքեան, Յովհաննէս Էհրամճեան, Դրիգոր Կարապետեան, Արմենուհի Սէմէրճեան, Տիկին Սրբուհի Զաքարեան, Կարապետ Գասպարեան, Աստուածատուր Գասպարեան, Մարտիրոս Յովհաննէսեան, Փ. Ա. Կիւլէղեան, Տիկին Զ. Կիւլէղեան, Տիկին Փ. Ա. Կիւլէղեան, Ա. Եթերեան, Անդրանիկ Պօնտայեան, Դ. Դաշքերունի, փոքրիկներ Արամ եւ Էտիքրտ Դարաս, փոքրիկներ Լեւոն եւ Ֆլօրա Դարաս, Ժան Գ. Ակիկեան, 50-ական սէնթ: Գումար \$36.00:

Detroit, Mich.

Տիկին Բոգ եւ Օր. Տօրիս Իսկեան 50-ական սէնթ: Գումար \$1.00:

E. Watertown, Mass.

Բարգէն եւ Հայկուհի Կիւլէսէրեան 1-ական տոլար: Գումար \$2.00:

Los Angeles, Calif.

Տ. Ա. Սիւլէհեան 1 տոլար: Կարապետ Հ Արօշեան 50 սէնթ: Գումար \$1.50:

ՎԵՐՁ

Ասկէ վերջ եկած գումարները պիտի հրատարակուին ուրիշ առթիւ:

ՎԵՐԻՊԱԿ

Միլիթերալէն զրկուածներու վերջին առդրաշարական սխալով մը ձգուած ըլլալով պէտք է լրացնել այսպէս. Մանուկ Սարաֆեան 50-ական սէնթ: Գումար \$6.00:

